

ԱՌԵՏԱԲԵՐ

ՈՒՍՈՒՐ Ը ՏԻՆԻՅԷ,

ԴԼՄԻՅԷ, ՊԵՅԹԻՅԷ ՎԷ ՍԻՅԱՍԻՅԷՅԷ ՏԱ՛ԻՐ ՂԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ՃԻԼՏ 50.

ԻՍԹ.Ա.ՆՊՕԼ, ՅՈՒՆԻՍ 15, 1907.

Ն. 24

ՍԱՀՊ Ի ԻՍԹԻՅԱԶ Զ. Բ. ԿՐԻՆ



ՄԻԷԼԼԻՏ Զ. Ս. ՊԱՐՆԸՄ

ՄԷՎԱՏՏ Ը ՄԻՒՆՏԵՐԻՃԷ

ԻԼՔ ՏԵՐԹ ԲՈՒՏԱՆԻ ՔԻԼԻՆԷ ՄԷՃԻՍ Ի ՂՈՄՈՎԻԼԵՐԻ 417. — ՊԻՐ ՊԱՏԱ ՀԻՔԵԱՅԷՍԻ 419. — ՄԻԼԻԹԱԳԱԿԷԼ ԷՕՎՐ 423. — ՀԵՐ ԱՄԷՄ ԵՂԻՆ ԵՂԷՄ ՕԼԱՆ ՊԻՐ ՍԻԿՈԼ 425. — ՓՐՈԹԷՍԹԱՆ ՔԻԼԻՆԷԼԵՐԻՆՈՒՏ ՓՐՈԹԷՍԹԱՆԵՂԸՎ 427. — ՎԵՐ. ԳՐ. ՏՈՄԱԳԱԼԵԱՆ 428. — ՇՈՒՆՆԱԹ Ը ՍԵՂԱՊԵՅԷ 429. — ՍԱՐԲԱՓԻԵՅԷ 430.

ԻԼՔ ՏԵՐԹ ԲՈՒՀԱՆԻ ՔԻԼԻՍԷ ՄԷՃԼԻՍԻ ՂՈՒՍՈՒՍԻԼԵՐԻ

(ՊԵՆՈ Ի ՄԱԽԱՍՈՒՍ)

2.

343-տէ Սարգիսիէտէ (Սօֆիա) պիր մէճլիս 'ազա օլունտու իսէ տէ, պու մէճլիս 'ուժուժի սալլամաւը, Մէզքիւր մէճլիս 170 եպիսկոպոս հաղըր օլարապ պաշլտար իսէ տէ, պուճարըն 76-ը մէճլիսի թէրք էթտիքլէրինտէն մէճլիստէ անճապ 94 եպիսկոպոս զալար: Իքինճի 'ուժուժի մէճլիս 381-տէ իմիէրաթօր Անճի Թէպոսիտըն զէմանը հիւքիւմէթիստէ 'ազա օլունտու, Պու իմփէրաթօր Իսփանիասա թէվլէլիւս էթմիշ օլուպ, Նիկիա 'ազիտէ ի իմանընտա փէրվէրտէ էտլմիշ իտի, 378 սէնէսիսէ գատար իճրա ի հիւքիւմէթ էթմիշ օլան իմիէրաթօր Վալէնդ՝ Արիտըն թալիմաթընա ճիտաէն ինանտըրընտան, բուճպանըզա մախսուս պէօյիւք մանսէպլէրէ թալիմաթճաքէնտիսիլէ հէմէֆքետըր օլան զէվաթը թալիսն էտէր իտի: Աթմանասիտըն վէֆաթընտան սօնրա, սահիճ իմանըն իւշ պաշլըճա միւտաֆիլէրի, Կապաղովիսը իւշ պէօյիւք եպիսկոպոսար, Կապի Բարսեղ, Նազիանըր Գրիգոր վէ Նիւսալը Գրիգոր իտիլէր: Թէպոսիտ իճրա ի հիւքիւմէթէ պաշլաարզտան ալ վազթ սօնրա, օ զէման Տէրիսա՛ա-

տէթաէ ուֆապ պիր քիլիսէտէ վա՛ղ էթմէքտէ պուլունտան Նազիանըր Գրիգորը Իսթանպուլ փաթրիլիքլիսէ թալիսն էթտի, վէ փաթրիլի միւշարիլէյճ Իսթանպուլ մէճլիսի 'ուժուժիսիսն միւտաթէթ ի ինիգատընըն պիր զըսմը զարֆընտա մէզքիւր մէճլիսէ քիյատէթ էյլէտի: Միւշարիլէյճ՝ Չէրտիհանտան (Ոսկիւրերան) սօնրա, գատիմ Բուժ քիլիսէսիսն էն պէլաղէթլի վա՛ղըր օլուպ, անըն վա՛ղ վէ նութգլարընտան պիր գալը շի՛ր վէ նէսը սուրէթիստէ սա՛իր մուճարրէրաթը իլէ պէրապէր պիլէ կէթիշմիշ տիր:

Իքինճի պէօյիւք մէճլիսի 'ուժուժի կէնի պիր իման իզրարը թանգիմ վէ թէրթիլ էթմէյիլպ, անճապ Նիկիա 'ազիտէսիստէ պա՛ղը մուճիմմ թէպալիւրաթ վէ իլապլէլէր իճրա էյլէտի: Պուճար իսէ մէզքիւր 'ազիտէսիսն նիկայէթիստէքի աֆօրօըն զալարըլլամաընտան վէ Բուճ իւլ Գուտաա, Բիլիսէյէ վէ իսէլաս թարիլիսէ սա՛իր 'ազիտէլէրին իւլալէսիստէն իպարէթ իտի: Էլէէվմ գուլլանըլան Նիկիա հանգանալը Իսթանպուլ մէճլիսի 'ուժուժիսիսն թալիսն էթտիլի շէք ու սուրէթտէ օլուպ, անը հէմ շարպ, հէմ տէ զարպ քիլիսէլէրի գուլլա-

նըրար , շու գտտար քի զարպ քիլիսէսի «Փէսէր-
ակն սիւտուր էտէր» քէլամը իւղէրինէ «վէ Օգուլ-
տան» քէլիմէսինի 'իլալէ էյէմիշ տիր : Պու մէճ-
լիսատ Արիտտականըդ գաթ'ի սուրէթատ մաղ-
լուպ օլտու :

Իւշխնճիւ մէճլիս ի'ուժուժի 43Ատէ Եփեսոսսա
'ազա էտիլտի իսէ տէ , իշինին 'նէվ' վէ գըյմէթի
ճիհէթիլլէ իւք իքի մէճլիսէրին խոյլըճա մատու-
նընտա իտի : Անըն պաշլըճա իշի Իսթանպօլ փաթ-
րիդի Նեստորը վէ անըն էօյրէթտիլի թա'լիմի
մահքիւմ էթմէք օլտու : Նեստոր պէլաղէթլի վէ
գայրէթլի պիր զաթ օլուպ , պիթարաֆ միւլէրրիլ-
լէրին զաննընճա , միւշարիլէյ' ի'թիլգատաթլըն-
տա իտիլիս , Ֆոգաթ մաղրուր , ինթիլաթսըզ վէ
գուվիլէ ի հաքիմէ ճիհէթիլլէ գուսուրը իտի : Միւ-
շարիլէյ' Յիսուսըն վալիտէսի իշին գուլլանըլտը-
զը գէման Վալիտէթ Ուլլահ (Ստուտաճաճին) թա'
պիրինին գուլլանըլմասընա մուխալէֆէթ էյէտի-
լի կիպի , օ զէմանըրտա միւշարիլէյ'այա 'արզ
օլուճմաղա պաշլամըլ օլտան 'իպատէթի տալի
թագալի'ն էտիյօր իտի : Օ Մարիամա «Ալլահըն
վալիտէսի» թա'պիրի եէրինէ «Քրիտտուսըն վալիտէ-
սի» թա'պիրի գուլլանըլմասընը թէքլիֆ էթտի :
Միւշարիլէյ' Ալլահ սօզամազ , » աէմէքլիքտէ վէ
Քրիտտուսըն իլահի վէ ինսանի մահլիլէթլէրինի
թէֆրիլ էթմէքլիքտէ հազըլ իտիյսէ տէ , օ պու
թէֆրիլի Քրիտտուր իքի շախ հալինէ կէթիլրէ-
ճէք աէրէճէտէ իֆրաթա վարաըրտը : Միւշարի-
լէյ'ին գալիլինճէ , Յիսուս Քրիտտու թամմ վէ քեա-
միլ ինսան օլուպ , վաֆիթիլի գէմանընտա Քէլամ
(Լօկոս) կէլիլ , քէնախիլլէ պէրապէր սաքին օլ-
տու : Իսքէնաէրիլլէ կպիսկոպոսը Կիւրեղ Յուճիս
Զձտէ 160 կպիսկոպոս հազըր օլտըզ հալտէ , Նես-
տորըն լէ'ինտէ պուլուճան Անթաքիա մէպ'ուս-
լարընըն միւլվատէլէթինէ պէքէմէքսիլլին մէճլիսի
քիւշատ էյէտի : Նեստոր աֆօրօլանըպ 'ազլ
էտիլտի , վէ Անթաքիատան կէլէն կպիսկոպոսը ,
միւլվատէլէթլէրի իւղէրինէ այըր պիր մէճլիս 'ազա
էտիլ , Կիւրեղի վէ Եփեսոս կպիսկոպոսը Մէմնընը
աֆօրօլայըլ 'ազլ էյլէտիլլէր : Պուճըն սօն նէթի-
ճէսի շու օլտու քի Նեստոր հիւքմ օլուճուպ ,
մէնֆուտա վէֆաթ էյլէտի : Պիլտիլիմիլ իւղրէ ,
անըն թապի' վէ թարաֆատըրը վար իտի , վէ
հալա անըն նամըլլէ կատ օլուճան ուֆազ պիր
քիլիսէ վար տըր :

Պու մէճլիս Քրիտտուսըն մահլիլլէթ վէ թապի'ա-
թը հազըրտաքէ միւճատէլլէ խիթամ վէրմէտի ,
Իսքէնաէրիլլէր ֆըրգասը Նեստորըն մահ-
քիւլիլլէթլինի էլէ կէլիլաթաէն սօնրա , Քրիտտու-

տա անճազ պիր մահլիլլէթ (Պաքնու-լի-ն) պու-
լուճարըընը իտտի'ա էտէճէք աէրէճէտէ իֆրաթա
վարտըլար : Քրիտտուսըն իքի շախալիլլէթի թա'
լիմինի րէտա էտէր իքէն , անլէր էօլլէ իզանաթա
չըգըշարըլար քի քէնալիլլէր տէ Քրիտտուսըն իքի մա-
հլիլլէթլինին պուլուճարըընը ինքեար էյլէտիլլէր :
Անլէր սօզրուտան պէօլլէ տէմէքսիլլին Քրիտտուր
պիր ինսան վիւճուտընտա սաքին օլտան Իլահի Քէ-
լամ հալինէ կէթիլրտիլլէր վէ ինսանի մահլիլլէթլինի
խարիճտէ պրազալըլար : Իշիլլէ պու վէճէլլէ օ ար-
թըպ պիլլէ էօրնէք օլամազ , զիրա օ ինսան աէլլ
իտի , վէ անըն էլէմիլլէրիլլէ էօլլէմիւ գուրու մէճա-
զի նիւմայիլլէրտէն 'իպարէթ իտի : Կիւրեղ 44Ատէ
վէֆաթ էթտի , վէ գայէթ աէյէրսիլ պիր քիմսէ
օլտան Տիօքիւրօս անըն եէրինէ Իսքէնաէրիլլէ փաթ-
րիդի թա'լիլլէ օլուճուտ : Զիքր էթտիլլէմիլլէ թա'
լիմ Իսքէնաէրիլլէտէ Եւտիքոս նամընտաքի միւլինն
պիր փալիսան իտիլլէ նիպէթլէ , Եւտիքական
թէմիլլէ օլուճուտ : Հալպու քի պու թա'լիլլին
մուճիլի միւմալլէյ' փալիսա տէլլ իտի : Պու
թա'լիլլէ տա'իլ Իսքէնաէրիլլէլլէր ֆըրգասը իլէ
Անթաքիալըլար ֆըրգասը արտաընտա ճէրէյան է-
տէն միւճատէլլէր 44Ծտա սիկէր պիր մէճլիսին
Եփեսոսսա ին'իպատա տա'վէթ օլուճմասընա պա'իս
օլտու : Պու մէճլիսէ Տիօքիւրօս րիյասէթ էյլէտի,
էն շէտիս թէտալիլլէր իթիլիալ էտիլտի , վէ Եւ-
տիքական նազարիլլէսի սահլ'ս թա'լիլլէ տէլլ իլան
էտիլտի : Պու մէճլիս քիլիսէ իշին պիր 'ար ու
լիճալլէթ օլուպ , օ զէմանտան պէրու «Հայտուտ-
լար Մէճլիսի» նամըլլէ մա'րուֆ օլմուշարը :

Իքի ոէնէ սօնրա , կա'նի 43Ատէ 4սճիւ Մէճլի-
սի 'ուժուժի 'ազա էտիլտի . իմիէրաթօր Մարսի-
ուս պու մէճլիսի Սեպա . Ատէ Նիկիատա 'ազա ը
իճթիմա'տ տա'վէթ էյլէտի իսէ տէ , սօնրա մահա-
լը իճթիմա' էլլէտիմ Գատըքէօյ նամըլլէ մա'րուֆ օ-
լան Գաղկէզոնա նազլ էտիլտի , վէ մէճլիս օրատա
Հոկա . Տտէ պաշլայըլ , Նոյ . Աէ գատար տէվամ
էյլէտի : Պու մէճլիս' անտէ 300տէն 600է գա-
տար կպիսկոպոսարըն հազըր պուլուճանտը հա-
սէպիլլէ , էն պէօլլէք մէճլիս օլուպ , Նիկիա մէճլի-
սի 'ուժուժիլլէստէն սօնրա , թա'լիլլամթ նօզթաի
նազարընտան էն մուճիլլէ իտի : Պու մէճլիսէ
Փալիա Լիւնն թարաֆընտան իքի կպիսկոպոս իլէ
պիր փալիսա կէօնաէրիլլիլ իտիյսէ տէ , պուճար
վէ Աֆրիզատան կէօնաէրիլլիլ օլան իքի կպիսկո-
պոսար միւլաթէնա օլարազ , մէճլիլլին ա'գալարը-
նըն հէփիսի շարգ քիլիտէլլէրինէ մէնուպ իտիլլէր :
Պու մէճլիս' «Հայտուտլար Մէճլիսի»նին 'ազլ էյլէ-
միլ օլտըզ րէհապլինտէն էքաէրիլլինի քէնտի մա-

գամբարնա ի՛նչու էյլէտի, վէ Գրիստոսըն գաթը հազգընտա պիր պէյանաթ ը թա՛լիմիյէտէ պուլունն աու ըր անտէն աթիտէքի փարչայը նազլ ու թէր- ճէմէ էտէրիզ . «Վահիա վէ 'անի Գրիստոս, Օղուլ, Բարսլ, Իսնի վահիտ, պիլա թէշլիլ, պիլա թէպ- ալի, պիլա թէֆրիզ, պիլա թազսիմ իքի մահի- յէթտէ մա՛լիւմ օլմուշ . պու մահիյէթլէր արա- սընտաքի Փարսլ իթթիհատալարը սէպէպիլլիէ հիշ պիր վէճիլէ իղպէ էալիմէմիլ, անճագ հէր մահիյէթլին սըֆէթ վէ մախսուսիյէթլէրի մուհաֆաղա օլունն մըլ օլուպ, հէր իքիսի պիր զաթ վէ իւզնիւմտէ պիլլէշիլլէր : »

Իշպու սուրէթ ի իզրար, իմիէրաթօր վէ իմ- փէրաթօրիչա հազըր օլարըլարը հալտէ թասաիզ է- ալիպի, վէ մու՛ախսարէն իմիէրաթօր Եւտիքա- կանգարըն մէմէքէթիւնտէն նէֆի էալիմէլէրինի, վէ մուհարթրաթլարըն իհրազ էալիմէլէրինի էմր էյլէ- աի . Լեւնն փափա իշպու պէյանաթ ը թա՛լիմիյէթի թասաիզ էյլէտի իսէ տէ, մէճլիսին Իսթանպօլ փաթրիպիլին քէնափսի իլէ հէմրիւթպէ սալըմա- սընա տա՛իր գարարընա գարչը փրօթէսթօ էյլէտի :

Գաղկեդոն մէճլիսինն թա՛լիմի պէր վէճ ի ա- թի խիւլասէ էալիլէպիլլը . Ալլանըն էպէտի Օղու կէրչէքտէն թէճէսսիւտ էյլէմիլ աիր . թէճէսսիւտին նէթիճէսի Ալլահ-ինսան սըր : Օ իքի զաթ աշյիլ աիր . օ նէ իլահի նէ ինսանի օլմայաճազը պիր մա՛նա իլէ միւրէքքէպ պիր մէվճուտ աշյիլ, ան- ճագ պուշպարըն իքիսինն արասընտա օլան պիր չէյ աիր : Օ հէմ ինսանի հէմ տէ իլահի օլան պիր զաթ տըր : Գապուլ օլունան իշպու սուրէթ ի իզրար զաթ իլէ մահիյէթ արասընտաքի մուհիմ թէֆրիզի թա՛լիսն էալիյօր Ուլունիյէթտէ իւշ իւզ- նիւմ պուլունուպ, իւզնիւմ քէլիմէսի զաթ հախօտ շախսըն միւ՛թատ մա՛նասընտա սըր աշյիւ սնլա- չըմամալը տըր : Լաքին Գրիստոս Յիսուստա իքի զաթ հախօտ շախս պուլունմայըպ, անճագ իքի մահիյէթի հա՛իզ պիր զաթ վար սըր : Շախս պիր- լիլի մութլազ սըր . մահիյէթլէրին միւսէննա՛իլէ- թի (իքի օլմասը) թէմամ սըր : Գրիստոսըն իշի քէնաթի զաթընա համլ ու իմաստ էալիմէլի աիր : Պիլ «Ալլահ օլան Գրիստոս պուշըլ էթտի, վէ ին- սան օլան Գրիստոս շուշըլ էթտի» տէմէմէլի, ան- ճագ «Հէփիլիսին Ալլահ ինսան օլան զաթ հափտը» տէմէլի իլ : Անճագ պէք Գրիստոս վար իաի :

Պու մէճլիս աախի Գրիստոսըն զաթը հազգըն- տաքի միւհառէլէյէ խիթամ վէրմէտի : Միւհա- աշէլ տէվամ էալիպ, 100 սէնէ սօնրա Յինճի պիր մէճլիսին ինիզատընա պա՛իս օլտու : Վէ լաքին պու մէճլիս քիւլիւք օլուպ, նիսպէթէն փէք ազ

էհէմմիյէթի հա՛իզ իաի : Էրմէնի, Յակոբիկեան, Գըպիլի, Հապէշի վէ Մարօնի քիլիսէլէրի Գաղկե- դոն մէճլիսինի՛ հիւքոմ ու նուֆուզը հա՛իզ պիր մէճլիս մագամընտա աալա գապուլ էթմէտիլէր, վէ Մօնօֆիլիթլէր, Կահի Գրիստոս անճագ պիր թա- պիթամ վէ մահիյէթէ մալիք աիր աշյիւ թա՛լիմ էալիյօրաք աշյիւ 'աստ օլունուլար : Նեստորի- լէրէ իսէ տահա զլյատէ իֆրաթա վարըպ, Գրիստոս պիր վիւհուտտէ սաքին օլան կէրչէքտէն իքի զաթ իաի, աշյիւ թա՛լիմ էալիյօր նագարըլլէ պագըլըր :

Պիլիմ էֆքեարըմըճա, Նիկիա հանգանակը իլէ Գաղկեդոնտա գապուլ օլունան հանգանակ էն տէրին վէ մուհիմ մէս՛էլէլէրտէն պիրիսինն տա՛իր գըյմէթտար իֆատաթը հալի աիր : Պիլիմ անլէրի սահիճ աշյիւ գապուլ էթմէքլիլիմիլին սէպէպի ան- լէրին մէճլիպէր թարաֆընտան թէրթիպ ու թան- զիմ էալիմիլ օլմալարը աշյիլ, անճագ պիլլէ 'Ահաղ ճէտիալին թա՛լիմի աճքեամընա մուվաֆըդ աշյիւ կէօրիւմէլէրի աիր : Անլէր խրիսթիյանլարըն պէօլիւք էքսէրիլէթի թարաֆընտան գապուլ օլուն- մըլար սըր :

Պիլ պու պէնտլէրտէ վէրալիլիլ մա՛լիւմաթը չօղճա Տր . Յիլիք Շաֆըն Գիլիսէ թարիխի նամ էաէրինտէն ճէմ՛ էյլէմիլիլ պիր : Պու մէս՛էլէ հէր ղէման մէրագ վէ տիգաթ ճէլպ էթմէքտէն խալի գալմայաճագ իսէ տէ, Կիսէ տէ քիլիսէնն գուլ- վէթ վէ զայրէթլէրինն էլիէվիմ նագարի միւհա- աշէլ վէ միւզահասալարտան զիյատէ ինսանլարըն խայրընա մէտար օլան 'ամէլի իշէ սարֆ էալիմէ- սի տահա էյի աիր :

Ս Օ Յ

ՊԻՐ ՊԱՀՍ ՀԻՔԵԱՅԵՍԻ
(Վ.Ե. Ճ. Փօթըն)
2.

Ճիլ մէխանիքի սուրէթտէ քիթալը աշըպ, Ես- 28նճի պապը արատը : Փէք գօլայ սախի պուլտու : Լաքին աէրնալ թա գուզալարընա գատար գըլի- գըրմըզը քէսիլաի, վէ քէնաթի սուտազլարընը գա- նատաճագ աէրէճէտէ ըսըրըյօր իաի : Պիր քիմսէ քիթալըն սահիֆէլէրինի պիրպիլիսինն հալիշտըրմըլ օլուպ, օլ սահիֆէլէրին թա օրթա կէրինտէ կէրէք էսասը քէլամ, կէրէք իւզէրինն պագարագ իրատը քէլամ էաէճէյի մա՛լիւմաթ վարագփարէսի պու- լունմագտա իաի, Շիմաի նէ հափապիլիլ իաի : Մինպէրէ մախսուս օլան Բ. Մուգի արաշարըպը իսէ տէ, օ տա օրթատան գալարըլմըլ իաի : Վէ լաքին հէր հալաէ պիր չէյ օլումալը իաի : Օ քէնաթի վալիտէսինն Բ. Մուգատաէսինն էն գօլայ աշըլըր կէրինտէն աշար, վէ իլթէ Ղուկ. ԱՅնճի

պոսպ տալար : Օլ պապը ի՛լան էակը իքէն , քէնտիսինէ ճեսարէթ կելտիլինի հիսս էթտի , վէ տեր-իւհատ էթմիլ օլտըղը վաղիֆէյի իքմալ էթմէյէ դարար վէրտի , վէ պու տա թութու խաթըը իչիւն տէյիլ , (անըն իւղէրինէ տիւլիւնէն քիմ իտի) անճապ անը պիթիթմէրլիլի քէնտիսինէ պիր վաղիֆէ պիլտիլի իչիւն իտի :

Օ օգուճաղա պաշատը . «Վէ ճիւմլէ կէօմրիւք-ճիւլէր իլէ կիւնահքեարլար անը տիւլէմէք իւղրէ , կանընա կաղաչըրլար իտի » Ափանսըղ խաթըրնա պու սէօղլէրին Յիսուսըն քէլամլարը իտիլի կէլաի՛ կէօմրիւքճիւլէր իլէ կիւնահքեարլարա պէնդէյիպ պէնդէմէտիքըրինի անլամազ իւղրէ , ճէմա՛աթա պապտը : Լաքին անլէր քէնտի կէօղլէրինի անլէրին իւղէրինէ էօյլէ տիքմիլ իտիլէր քի , օ քէնտի նա-դարընը անլէրին իւղէրինտէն չապուզ կէրի չէ-վիրտի : Աղըըն իլինտէ գալան 99 գօյուն իլէ կօլունը շաչըրմըլ օլան գօյունըն հիքեայէսինի օգուտու : Զայ՛ Օլմուչ Աղչէ թէմսիլինի օգուտու , վէ քէնտիսի հիսս էթմէքսիղլին Միւսրիֆ Օղուլ թէմսիլինէ պաշատը :

Պու սօն թէմսիլի օ փէք ա՛լա պիլիբ իտի : Էկէր օ օղուչաճաղը թէմսիլտէն սօնրա կէլէն թէմսիլին մէղքիւր թէմսիլ օլաճաղընը պիլտէ իտի , աալա պաշատալ իտի : Օգուբ իքէն սահիֆէնին իւղէրինտէ գահիր օլան պաշ փարմազ իշարէթիինին սէպէպինի փէք ա՛լա պիլիբ իտի : Պու քէնտի վալիտէսինին էն դիյատէ սէվտիլի պապ իտի : Սիննճէ քէնտիսինտէն 10 կաչ պէօյիւք պուլունան կէկեանէ պիրատէրի միւսրիֆ պիր օղուլ օլմուչ իտի : Խանտէն ուղաղլաչմըլ , ֆէնա բէֆիղլէրին քէօթիւ միսալլարընա իմթիսալ էթմիլ վէ աիլազճա աիւչարը մէղէլլէթ օլարազ դայ՛ օլմուչ իտի : Օլ ֆէլաքէթտէն նաչի փէտէրի դայէթ միւթէ՛տստիր օլարազ , Յ սէնէտէն վէֆաթ էթմիլ իտի : Վալիտէսի՛ սէրսէրի օղունըն՛ ալտէթիլնէ գատար կաշամաղա գալիլիէն գարար վէրմիլ օլմաղլէ , Յ սէնէ տահա կաշամըլ իտիլտէ տէ , օ տաիսի իւմիտի պօշա չըգմըլ օլարազ մէգարընա էնմիլ իտի :

Օ սահիֆէլէրին իւղէրինտէ վալիտէսինին կէօղ կաշարը 'ալամէթլէրինի կէօրիւյօր տէյիւ զանն էթտի : Աճէպա պիրատէրի պու պապը օգուճըլ մը աըր , տէյիւ տիւլիւնտիւ : Օ՛ օգուճաղա տէվամ էակը իքէն , ափանսըղ վալիտէսինին օլ պապը քէնտիսին էօլիւմ կաթաղընտա օգուտըլընը , վէ քէնտիսինէ պիրատէրինին քէօթիւ էօրնէյիլնէ իմթիսալ էթմէյիպ , փէտէրի կիպի էյի պիր իրիւթիյան օլմասընը նասիճաթ էթտիլի , վէ քէնտիսին կանընտա տու՛ա էթտիլի կիւնիւ խաթըրնա կէ-

թիլտի : Անըն սէօղլէրինի էյիճէ խաթըրլայամայօր իտիլտէ տէ , օլ տու՛անըն հալա տէվամ էալիմէքտէ օլտըղընը հիսս էաիյօր իտի : Պու սըրտատա օ հալա օղույօր իտի , թա քի շու խաթիմէյէ էրիշտի : «Զիրա պու գարնտաչըն էօլմիւլ իտի , տիրիլտի , հէմ դա՛իպ օլմուչ իտի , պուլունտու »

Սօլուզ ալար վէ թէքրար ճէմա՛աթա պապտը , Հիւքմ սիւբէն սիւքիւնէթտէն գօրգուտու : Սանըրսըն սըճրի պիր գուվլէթլէ հէր կէօղ անըն իւղէրի-նէ տիքիլմիլ իտի : Քէնտիսին տաիլի հէյէճանընը , քէնտիսին լաթիֆ սէսինին քէնտիսի իւղէրինտէ վէ պինա՛էն՛ ալէյ՛ քէնտիսի տիւլէյիլէրին իւղէրինտէ նէ գատար թէ՛սիր էթմիլ օլտըղընը պիլմէյօր իտի , Էֆրատը ճէմա՛աթտան պիրիսի ալընը էլլէրինէ տաշամըլ օլարազ կէրչէքտէն ալլայօր իտի , վէ կէօղ կաշարը փարմաղարընտան պօլ պօլ աչաղը աղ-յօր իտի :

Ղայէթ՛ ազիմ սիւքիւնէթ հիւքմ սիւբիւյօր , վէ ճիկ պիր շէյ էթմէսի լաղըմ կէլտիլինի պիլիյօր իտի : Լաքին արթըզ Ալլահը իսթիհզա էթմէյէ մուզթէսիր օլմատըղընը տաիլի պիլիյօր իտի , Տէրհալ հաղիղի պիր վա՛ղ վէրմէյէ գարար վէրտի : Միւսրիֆ օղուլըն հիքեայէսինի պիլիբ իտի : Զաթէն օլ հիքեայէյի պիլմէյէն քիմ վար : Օ պիր ճէհտ էտէճէք օլուր իտէ , վա՛ղ էտէպիլէճէյիլի պիլիբ իտի : Յիսուսըն Խնճիլինին սահի՛ օլտըղընը պիլիբ իտի , օ պունա տա՛իմա ինանմըլ իտի : Նի՛չիւն օլ ազչամ ֆա՛իտէլի օլմաղա վէ Կնճիւ գանափէ իւղէրինտէ օթուրմագտա օլուպ տա կիւղլէրինի հալա էլլէրի իլինտէ թութան օլ պէվալը ատէմէ կարաղմ էթմէյէ չալըչմասըն : Եարաղմ էթմէյէ գարար վէրիպ պաշատը :

Օրատա զաղէթա մուխասպիրի կօզ իտի քի մէղքիւր վա՛ղը հարֆ պէ հարֆ գաղմէ տլա իտի : Պէօյլէ պիր մուխասպիր հաղըր պուլունտա իտի , շաչանը տիզգաթ պիր բաիօրթ թանգիմ էաիլէպիլիբ իտի , զիրո՛ թա՛միր գապուլ էթմէյէճէք սուրէթտէ խարապ օլմուչ օլան պիր քիմսէ՛ պու վա՛ղ էնասընտա քէնտի իտիսընը գօրգու վէ աիթրէմէ իլէ իթմամ էթմէյէ պաշատըլ իտի : Ճիկ իպթիտա էօնիւնտէ պուլունան մէղքիւր ատէմին ճանը իլիւն վա՛ղ էթտի իտէ տէ , պիր ազ սօնյա պիզգաթ քէնտի տա՛վասընը միւտաֆա՛ա էթմէքտէ օլտըղընը հիսս էյլէաի Տիկէր պիր քիմսէնին հայաթընը գուրթարմաղա չալըչան հէր հանկը պիր տա՛վա վէքիլի հիլ պիր գէմանտէ պու գատար 'աչդ ու շէվլէ իրատը քէլամ էթմէմիլ իտի : Տար աղաճընա չըգարըմազ մուխաթարաը իլինտէ պուլունան հիլ պիր քիմսէ պիլնէֆա քէնտիսի իլիւն

պուճոսան տանա ախտուղ պիր միւսափա՛սնամէ
օգույամաղ խաի :

Օ միւսրիֆ օլուլըն փէտէրի խանէսինի վէ
էպէվէյնինին իւմլոտ վէ սէրմայէի միւսափա՛սնամ
լան իքի օլուլարընը թա՛րիֆ էյլէտի : Օ սէր-
սէրի էվլատըն 'ալտէթինի ուղագատն կէօրմէք
իւմլոտիլէ փէտէրինին կիւնտէ ապալլի 20 տէֆ'ա
ուֆուգա պագմաղա կիթտիլինի , վալիտէսինին ի-
սէ քէնտի էլէմ ու քէտէրինին շիտտէթինտէն 'ա-
տէթա մուս կիլլի էրիլոյ տիւքէնտիլինի թէֆէր-
րիւ՛մթըլա նազլ ու թա՛րիֆ էյլէտի : Բ. Մու-
գատտէսին պու հիքիտայէսինի պլիննէֆս քէնտի
հայթընը սէրպէսթճէ թա՛րիֆ էտէրէք իլգահ էյ-
լէտի , քի պուսը բէֆիլլէրի պիրինճի տէֆ'ա օ-
լարաղ իլիտիլոյար իտի : Օ քէնտի փէտէրինին
սաչընըն նաաղ պիր սէնէտէն կարը կարըյա վէ ի-
քի սէնէտէն պիւսպիւթիւն աղարաղընը , վէ 'ա-
ղըպէթ 3 սէնէտէն վէֆաթ էթտիլինի մուֆատտա-
լէն հիքիտայէ էյլէտի :

Պատէհու վալիտէսինին հիքիտայէսինի , անըն
կէ՛ս ու ֆիւթուրընը , անըն էօլիւմ կաթաղընը
նազլ էյլէտի : Բ. Մուգատտէսին գաղտըրըպ , ճէ-
մա՛թա վալիտէսինին իւմլինի Դուկ . պապ 15
իւղէրինէ տէօքիւմիւլ օլան կէօղ կաչըլարը 'ալա-
մէթէրիլէ պէրապէր կէօսթէրտի : Վալիտէսինի
սէմատա խիլ'աթ իլէ , խաթէմ իլէ վէ վլյաֆէթ իլէ
պէրապէր իքի էվլատընա մուսթաղըր պիր հալ ու
սուրէթտէ թաալլիր էյլէտի :

'Իպտտէթխանտէ կաչարմատըր կէօղ գաղմա-
տը : Տէօրթ փէրտէ իլէ իլահի օլուսաղա մէ՛-
մուր օլան հէյէթ ի մուսրաննիլէ՝ քէնտի հայթըլարը
իլլան մուհաքէմէ պլթընա ալընըլ օլտար ի-
տի , պուճոսան տանա սէֆիլ վէ փէրիլան պիր
հէյէթ ալտաղար իտի : Արգա թարաֆաաքի
գանափէլէրին իւղէրինտէ օթուրան մա՛հուա բէ-
ֆիլի պիլէ միւթէ՛նսիրէն աղլամաղա պաչա-
տը , վէ չօճուգճատընա աղլամատընտան նաչի հիւ-
տէթլէնմիլ օլարաղ տըչարը չըղտը , սու՛ի լիսան
գուլլանտը , վէ աչաղընը պիր աղաճ քիւթիլլիւնէ օ
գատար շէտիա սուրէթտէ վուրտու քի քէնտիլին
կէնի գուսաուրատընըն սալթիլյանընը փաթլաթաղ
վէ փարմաղարընը լնճիթտի : Պատէհու էրինէ ի-
չէրի կիրտի վէ հայթըլը տիլլէյէճէյի շէյէ մէրպուլթ
իմիլ կիլլի , տէնիլլէյէրի ճան գուլաղը իլէ տին-
լէմէյէ պաչաղար :

Վա՛ղը պիր աղ սօլուղ աղար : Սէօյլէտիլի քէ-
լամէրաէն քէնտիսի տախի խաչըճա միւթէ՛նսիր
օլմուլ իտի : Լաքին գուվլէթլի պիր ճիտա ու
ճէհա էտիլ , քէնտիլինի թօփլտամաղ չաղըչաղատն

սօնրա քէնտի կիւնտէնը իղար ու ի՛թիրաֆ էթ-
մէյէ պաչաղար . տէտի քի ,

«Տօսթլարըմ , ի՛թիրաֆ էթմէլլի իմ քի պիլ
սիլլի ալտաթտըր : Պէն ապա պիր միւսպէչէր
տէյլլ իմ : Պէն սիգէ քէաղլալ պիր նամ ալթընտա
սէօյլէյօրըմ , Պիլլիմ գլիւսիլմիլ ինճիլի պիր գլիւս
տէյլլ տիր : Պիլ պիր չափընըար կիւրուհընտան
պաչղա պիր շէյ աչէյլ իլ , վէ պուրաչա մահղա շէյ-
թտնըն թէչլիլիլլէ 'իպատէթլէր վէ տու՛ա մէճ-
լիլլէրի 'աղա էյլէմէյէ կէլտիլ : Պանա պիր վա՛ղ
իլտա էթմէլլիլլի թէքլիլի օլուսաղա , վէ պէն տէ
մահղա էյլէնմէք վէ վա՛ա օլուսան միւքտաֆաթը
գաղտնմաղ իւղրէ , պու իչի տէր'իւհաէ էտէրէք
պուրաչա վա՛ղ էթմէյէ կէլտիլ : Լաքին վալիտէսին
Բ. Մուգատտէսինտէ միւսրիֆ օլուլ թէմսիլինի օ-
գուսաղա պաչաղաղըմաա , պիրատէրիլլին միւս-
րիֆ օլուլ օլարընը , վէ անըն վալիտէսինիլլին վաղ-
թընտան էվլէլ էօլմէլլէրինէ սէպէպ օլարընը
խաթըրմա կէթիրտիլ : 'Էօմրիւմտէ պու պիրինճի
տէֆ'ա տըր քի պէն քէնտիլին տախի սէֆիլ վէ
միւսրիֆ օլարըմը հիսա էյլէտիլ : Վալիտէմ սաղ
գալաա իտի , պէլքի ֆարըլը օլուր իտիլ : Սիլլէ
սէօյլէմէյէ պաչաղաղըմաա սիլլէ ճիտտէն ինճիլի
վա՛ղ էթմէլլիլլի թաաթիլմ էյլէտիլ : Պէն կէրչէքաէն
սիլլէ պիր հիւսնի խըսմէթ իֆա էթմէլլիլլի իւ-
միտ էտէյօր իտիլ : Լաքին քէլամըմը պիթիրմէղ-
աէն պէն քէնտիլին տախի ֆարըլը պիր քիմսէ օլ-
մաղըլըմ լիւղուսընը հիսա էյլէտիլ : Լաքին նէ
վէճիլ ֆարըլը պիր սաէմ օլաճաղըմը վէ նէ կօլ-
տա հարէքէթ էտէճէյիլմ պլլմէյօրըմ : Իւմլա է-
տէրիլմ քի պէնի 'աֆլ էտէրալինիլ , վէ գաննըմճա ,
էյի օլուր քի պու մէճլիլ խիթամ պուլմուլ սա-
չաղմ . սիլլաէն հէր պիրինիլ քէնտի կէրինիլլէ
կիտէսինիլ »

Պիր գաչ տաղիլա 'աղիլմ սիւքիւնէթ հիւքմ
սիւրալիւ . պա՛տէհու Բ. Մուգատտէսին գրա՛տ-
թընտան չօղ միւթէ՛նսիր օլմուլ վէ կէնճ վա՛ղըն
սէօյլէրինտէն գալէթլէ հէյէճանա կէլմիլ օլան
քիմսէ աչաղա գաղըպ , «Ասըլ իւմլին նէ՛ տիր» տէ-
չիւ սօրտու : Ճիկ թէրէտալիւա էթտի : Տէմէք իւ-
թէմէտի : Սա՛իր չօճուղարըն բիլաաընը աղմա-
չարաղ քէնտիլինին քիմ օլարըլ իուսաուսընտա պիր
սէօղ սէօյլէմէյէ հաղըլ կօղ աըր տէյլիւ տիւչիւն-
տիւ : Վէ լաքին անլէրէ պաղըպ տա անլէրին սի-
մաղարընտա մուվաֆաղաթ 'ալտմէթի վէ կէօղլէ-
րինտէ կէօղ կաչըլարընը կէօրտիլլիւտտէ «Ասըլ իւ-
միլմ ճիլմ Լաքին տիր ,» տէյլիւ ճէվաղ վէլտի :

«Տօյլէ իսէ հաղընտա սէօյլէլլին միւսրիֆ օ-
ղուլ պէն իմ , վէ սէն պէնիլմ քիւլլը պիրատէ-

րիմ սին : Այլան պիղէ կարտըմ էյլէսին» տէտի օլ աւեմ վէ եէրինէ օթուրուպ, կիւքսէք սէսլէ հէօն-կիւր հէօնկիւր պղամտղա պաշխտը : Ճիկ անըն կանընա կիթտի , անը գուճապատը վէ անըն եա-նընտա օթուրուա, վէ իքի պիրատէր եէքտիկէրինին էլլէրինի թութմուշ օլարագ պղատըլար : 'Իպա-տէթխանէնին հէր թարաֆընտա աղըտ վէ Փիզան սէսի իշխարկյօր խտի : Հիչ քիմսէ քէնտի խանէ-սինէ կիթմէք իւզըէ եէրինատէն դալլամտը : Հիչ պիր քիմսէնին արթըզ մէճլխէ խիթամ վէրմէքլի-յին զէմանը կէրմիշ տիր տէյիւ տիւշլանմէտլիտ ափաշիքեար խտի :

Պու սըրատա քիլիսէնին էյի կիւզէրինատէ օլ ուֆագ քիլիսէնին շէմմաը օլմուշ օլան պիր միւ-սինն աչաղա գալգար , վէ «Էֆէնտիլէր , 'ամէպա 'Տօգսան տօգուզ րահաթ եաթմըշ , աղըլ տէրու-նինտէ , իլահիսինի օգուշմմաղմը իզ » տէյիւ սօր-տու , զիրա պաշչա նէ կափաճաղընը պիլմէյօր ի-տի : Տէօրթ փէրտէլի իլահի օգուշան կէնճէրին սիմասընը տէհչէթ սարտը , վէ պիրաղ միւտտէթ եէրլէրինատէն զըմըլտանմատըլար : Ճիկ անլէրտէն պիրիսի իւզէրինէ րէճաքեարանէ պիր նազար 'աթֆ էյլէտի . օլ կէնճ պու նազարտան տէրհալ քէսպ ի ճէսարէթ էտրէք աչաղա գալգար , վէ սա'իլլէրիա-նըն արգասը սըրա միւսպէրէ վարըպ , «Տօգսան տօ-գուզ րահաթ եաթմըշ աղըլ տէրուշինտէ» տէյիւ օգուճաղա պաշխտըլար :

Անլէրին թէղաննի էթմէք խուսուսընտա կիւճ-լիւք չէքտիքլէրի ափաշիքեար խտի : Անլէր

«Ես' Բապպ, նի' չիւն օլ գաթրէլէր
Տաղ եօլունա ագմըշ .

«Պիր գօյունըմ իչլուն տիր, տէր ,
Քի աղըլտան սափմըշ» տէյիւ

թէղաննի էտրլէր իքն կիւճ հալ պիրլիքատէ իլէ-րիլէյէպիրիյօրլար խտի : Լաքին սօն աչէթ թէղաննի օլունաճաղը սըրատա անլէրէ րիյասէթ էտէն կէնճ եէնի պիր 'աչգ ու շէվզ իսրաղ էյլէտի : Սա'իլլէր տախի տէրհալ 'աչղա կէլտիլէր , վէ 'իպատէթխանէ 20 սէնէտէն պէրու միւլի հիչ կէօրիւլմէտիք պիր սուրէթտէ 'աքսէնտաղ օլմաղա պաշխտը :

- «Էնճամ տաղար արասընտա ,
- Գօյունըմը պուլտում ,
- Սէվլինին ճիւմլէ աճըպպա .
- Սէտաաընը տույտում ,
- Մէսրուր օլաու սէմա , ճիհան ,
- Չիւն պուլունտու օլ զայ' օլան »

Պատէհուլ էմէքտար շէմմաս «Տու'ա էտէլիմ» տէտի : Էյի միւ'միւնլէր սէնէլէրտէն պէրու իթթի-ֆագ իւզըէ տու'ա էթմէք իմթիյաղընտան / մահ-

րում պուլունմըլ օլարագ, իպթիտա օգատար միւ- 'էսսիր սուրէթտէ տու'ա էթտիլէր իսէ , 'ամէպա շիմտի նէ գատար 'աչգ ու շէվզ իլէ տու'ա էթ-տիլէր : Սանըրմըն պիղզաթ Այլահ, հագիլաթէն օլ-տըը կիպի , օրատա հաղըր պուլունույօր խտի : Տու'ա պիթիմնճէ շէմմաս միւսպէրէ չըղար : Քէնտի-նին գապա սապա վէ տիթրէք լիսանըլէ քէնտիսի իլէ զէվճէսինին Բապպ օլ մահալըն ատէմլէրինին դապլլէրինի թահրիք էթմէսի վէ հալաթ թարիլլինի թա'լիմ էտէն պիր դաթ կէօնտէրմէսի իչլուն տու'ա էթմէքատ խտիքլէրինի հիքեայէ , վէ իշթէ շիմտի տու'պարընըն ճէվապընը պմըլ օլտըլարընը , վէ քէնտիսի պու կիւնիւ կէօրմիւշ օլմասընտան տօ-լայը շատ ու մէսրուր օլտըլընը պէյան էյլէտի :

Պատէհուլ Բապպա 'իպատէթ էթմէք վէ Անըն իչլինի օրատա եէնիտէն թէ'սիւ էյլէմէք իչլուն քէնտիսի իլէ պէրապէր հէր շէյի եէնիտէն պաշխ-մաղա արգուքէլ պուլունան տօսթ վէ գօնչուլա-ընտա իլէրի կէլիպ , չօգտան պէրու թէրք օլուն-մըլ օլան Բապպըն մէզպահը էօնիւնտէ տիզ չէօք-մէլլէրինի թէրլիֆ էյլէտի : Եիրմի պէլ գուվ-վէթլի չիֆթճիլէր վէ միւ'միւնէ գատընըր տէրհալ պու տա'վէթ էիմապէթ էթտիլէր : Պատէհուլ շէմ-մաս իլէրի կէլիպ , Բապպա խըտմէթ վէ 'իպատէթ էտէճէքլէրինի վա'տ էթմէք իչլուն սա'իլլէրինի տախի տա'վէթ էյլէտի : Արգա գափու կաղընըն-տա տուրան թ'իւր էն էլվէլ իլէրիլէ կէլտի : Սապ-քի 'անի վապթտա Ճիկ իլէ պիրատէրի կէլտիլէր , վէ անլէրին արգասը սըրա տէօրթ փէրատէ իլէ ի-լահի օգուշան հէյէթ ի մուղաննիլէ ա'ղատընտան սա'իլլէր իքիսի վէ եէրլիլէրտէն 4-Յ քիչի կէլտիլէր :

'Իպատէթին միւլմէպաղը զըսմընըն նտաղ կէչ-տիլինի հիչ քիմսէ պէյան էտէմէգ : Աղըտ վէ Փիզանըր , տու'պար , Շամին»լէր , «պէլլուեա»լար իշխտիլտի , պիր գաշ քիչի եէնիտէն տօղտուլար : Օլ գլիւպ նէ օլաու , պու կէնճլէր խանէլէրինէ նա'սըլ կիթտիլէր , սօնրա քէնտի օտալարընտա նէ կափաղար , անլէր էրթէսի Կիրակի' Կիրակի մէք-թէպլինէ վարըպ տա քէնտիլէրի իչլուն պիր մու- 'ալլիմ իսթէտիքլէրինտէ քէնտիլէրին էսքի րէֆիկ վէ պիրտիքլէրինէ քէնտիլէրին պու մու'ամէլլէրի-նին շաղա իչլուն օլմասըըընը նա'սըլ ինանտըրա-պիլտիլէր : Էլպէթթէ սիլ պու վէ սա'իլլէր շէյլէր պիրմէք իսթէր իսէնիզ տէ , պուլար տիլէր պիր հիքեայէյէ 'ա'իւա շէյլէր տիր :

Շիմտիլիք շու գատարընը տէմէք քիֆայէթ է-տէր քի Ճիմ Լարքինա Բապպա խըտմէթ էթմէքլի-յի պիր կէնճէ կաղըլըր պիր մէսլէք սաչտը : Օլ մէսլէք շէն ու շաթըր , սէֆափէրէսթմանէ վէ սէ-

ֆինանսէ պիր սուբեթսէ կէշիրիլէն 'էօմրիւն ինուս-
 նա պատշ էլէտիլի գատար հէյէճան ու թէ'հա-
 սիրիւ մուճիլ ոլաճալ կիպի կէօրիւնմէյօր ի-
 սիյոէ տէ, քեաֆի տէրէճէ ճաղիպէ վէ լէթաֆէ-
 թի հա'իլ խի: Շէհրին պէլաուր տէյիւ թաճիլր
 օլուսաճալ կէրոտէ ստէմէլէրին մուհապլէթ վէ
 թի'այէթինէ մազհար օլմաղլը պէյէր խի: Պիր
 վաղթ սա'իր կէնճլէրին վալիտէլէրի քէնտի էվ-
 լաուարընն պու ստէմէ կազըն կիթմէլէրի քէն-
 տիլէրէ պիր պէլա օլաճաղընը տիւշիւնիւր իքէն
 չիմտի օ վալիտէլէրին քէնտի էվապարընն անա
 թէֆագաթ էթմէսինէ արղու էթմէլէրի վաղա'ս
 տէյէր պիր շէյ խի: Վէնտիսինին խարապ էտիճի
 տէյիլ, անճալ մա'մուր էտիճի պ'ը քիմսէ օլաը-
 զընա վաղըֆ օլմաղլըլ զըյմէթտար պիր շէյ
 խի:

'Ալէլ խուսուս քէնտիսի իշիւն տու'ա էթմիշ
 օլան վէ իմանընն թէ'սիր ու նուֆուզըլէ կիւ-
 նանն խարապիլէթէ կէօթիւրէն թարիլինտէն 'ա-
 զըլէթ քէնտիսինի գուրթարմըլ օլան վալիտէսինի
 խաթրնա կէթիլէրէք, շատ ու խէնսան օլտու:
 Պիրսաէրինի գուրթարըլ քէնտիսինին տէ ատէմ
 օլմասընա պա'իս օլան պիր վա'զ իրաա էթմէքիլ-
 յէ տէյտի: Ճիկ վէ թ'իր միւպէշշիր օլտուար, վէ
 քէնտիլէրին էյի նամ ու շէօհրէթիլէրի մէմէքէթին
 հէր թարաֆընա շայ' օլտու: Թ'իր' օգուարըլ ի-
 լաճիլէրին թաթլըլը վէ թէ'սիլիլէ թաշ գալպէ-
 ըի էրիթտիլի հալաէ, ճիկ անն արղասը սըրա կի-
 տիլ, Ինճիլ աղըլէ տաէմէլէրի թօփար խի: Գլիւ-
 պին ա'զաը պիր իքի միւսթէանա իլէ շէհրին էն
 միւթէպէր վէ հէր տինի թէշէպպիւուսի թէրվիճ է-
 տէն ստէմէլէրի օլտուար: Գլիւպին խամինի թէպ-
 տիլ էթտիլէր իտէ տէ, քէնտիլէրին կէշմիշ հալ-
 լէրինէ սա'իր գօնուշմալ վէ էթարֆլարընտա պէօ-
 յիւլէն չօճուզարա տէթ ի մու'ավէնէթիլէրինի
 թէմտիտ էթմէք մաղսէտիլլէ, սէնէտէ պիր տէֆ'ա
 իճթիմա' էտէլէր խի:

ս օ օ

ՄԻՒՍԹԱԳՊԵԼ 'ԷՕՍՐ
 (Փրօֆ. Ա. Ի. Կոստան Պէղճեան, 'Ա. Ե. Լապ)

6.

1. Եաշմաթ իսթիլիլ. Պաշգա 'ուսուսի օլան
 սուշուլար միալիլու, պու սախի ճինսիմիլ իշիւն
 իլըլի օլան արղու վէ հիսսիլթաթտան պիրի տիր:
 Եղիկիտ մէլէք կիտի էյի վէ է'շ ի տին ստէմէլէր
 պլիէ, է'շ ի պէյթլէրինէ վասիլլէթ էթմէք հալինէ
 կէտիլէրինտէ հայաթլարընն թէմտիտի տիլէր-
 լէր: Սէլիլիւլէրիմիլլին ճէսէտինի թօփարա գա-

րըլարնալ իւզրէ մէղարըն պաշընտա սուրտուզը-
 մըլտա, անլէրտէն արթըլ իլ էլ էպէա այըլմըլըլ
 տէյիւ տիւշիւնմէք թասիլթ վէ հիսսիլթաթմըլա
 մուղայր կէլիր: Իմտի պու սուշուսըն մա'նասը
 Եօ գ մը տըր:

Գուտէմանըն էն տէրին տիւշիւնէլէրինին, Եու-
 նան վէ Մըսըր վէ Բօմանըն թէսալվուր վէ
 էֆըրար միւրչիտէրինին ի'թիգատ վէ սուշուլարը
 պու օլարըլ կիպի, Հինտին վէ Չինին տիլէրինին
 թէմէլինտէ սուրան ֆիքը տախի պու օլմուշ արը,
 Կոմիլիւկիտ մէղհէպլի բուշարըն մէվթտէն սօնրա
 պալը գալարըլարընա ինանըյօր խի: Քրիստուս-
 տան Ա. Ա. 33 սէնէ էվվէլ Չին թաթլընա չըգմըլ օ-
 լան պիր մէլէք, քէնտիլնտէն էվվէլ իճրա ի սալ-
 թանաթ էթմիշ օլան Ո-ան նամ վէտէլի հաղըն-
 տա հաղար իքէն, «Միւմալլէյ' պու տիւնետա
 իքէն 'ատալէթլէ իճրա ի հիւքիւմէթ էյէտի,
 վէ չիմտի Ալաշըն կանընտա հարէքէթ էթմէքտէ
 տիր» տէմիշ տիր: Պուտալլիլը' պէտպիլիլինէ
 բաղմէն, միւսթաղպէլ 'էօմրիւ գապուլ էթմէքտէ
 տիր տէյիւ կէօրիւնիւյօր: Վէօթիլիւլիւն մաղար-
 ըաթընը վէ էյիլիլին պէրէքէթինի թա'ատա էյէ-
 տիլի սըրատա քէօթիւլէր հաղընտա «Անլէր
 էօլաիւքտէն սօնրա թէքըար աօղուլ ճէղա չէք-
 մէքաէ օլաճաղար» վէ էյիլէր հաղընտա սէօլէր
 իքէն, «Անլէր էօլտիւքտէն սօնրա թէքըար ա-
 զուլ, սէմանըն սա'ատէթինտէ պուլուսաճաղար»
 տէմիշ տիր: Ա. թիլ Մըսըր պու ի'թիգատ վէ հա-
 ըթիլինի քէնտի մուսիլարընտա, վէ անլէրէ հէյէճէք
 օլմալ իւզրէ, կանլարընա (մուսիլանմըլ օլարալ)
 գօտուզու թա'ամլարաա կէօթիլէրի տիր: Ամէրի-
 գա էերլիտի Հինտիլէր կիպի գալմար պլիէ քէնտի
 մուհարիլ կիլիլիլէրինի մէղարա գօյարըլարընտա,
 անլէրին սիլահընը վէ նիչէ քէրրէ թա'ամընը տա
 պէրապէր տէֆն էտիլլար: Էօլտիւքտէն սօնրա
 պիրպիլինէ գալուշան սաթլար հիքիայէլէրի տէ
 պուշարըն արտընտա էքսիք տէյիլ տիր: Նիչէ
 վաշիլ գապլիլէր արասընտա, վէֆաթ էտէն
 ը'իլէր իլէ պիր չօգ խըամէթըրարընն տա
 պէրապէր տէֆն օլուսամասընն թէմէլինտէ սուրան
 թէսալվուր պիլա չիւպիէ պու տըր: Կէօլիւ նու-
 րա, վէ գուլարը սէտայա ուշաուրան Չաթ իլիւն
 'ալը գապուլ էտէր մի քի, ինսան բուհընա պու
 հարէթ վէ արղուշու իլգա էթմիշ օլտուս տա,
 խարիճտէ անը գարըլայան պիր հաղիլթաթ պու-
 լուսամասըն:

2. Ինսանըն 'էօմրիւ- քէնտի գապիլիլէրինտէն գըս օլարըլ-
 ինսանըն ֆուրսաթլարընն պօյու իտի'սատարը-
 նըն պօյուսա ուշաուր: Ատէմ քէնտի քէմալընը

պուլմազտան տիւնեայր պրազըպ կիտիյօր : Ինսան քէնտի պաշընտա վէ դալպինտէ պիր չօզ իմքեանւար , տէրին հարէթիէր վէ ճէլիլ տույդուլար թաշըյան պիր մախուզ արը : Պու մա'նէվի ֆիտան՝ քէնտինէ թախսիս օլունան 70-80 սէնէլիք միււտաթ զարֆընտա քէմալինէ կէթիչէպիլէճէյի մէնղիլին նիհայէթինէ վասը օլմայօր . Նեւտոն վէ Բաֆայել , Պրանգլին վէ Կալվին , Միլտոն վէ Շէքսպիր տիւնեատան միւլֆարագաթ էյէտիքէրի սինիլէրինտէ 'սճէպա օլապիլէճէքէրինի օլմուշ պիթմիլիչէր մի իտի : Պունլար օլմանտա կէօրախլիւմիւզ տէվրիլմիլ պէտէնլէր կիպի , արթըպ պէօլիւյէմէզ պիր հալէ կէլտիքտէն սօնրս՝ մը տէվրիլտիլէր : Ինսանտա մէվճուտ օլան իմքեանտա , —հա'իզ օլտըզը թէրադըզը վէ թէգատտիւմ գուտրէթինէ պու մէյտան փէք տար կէլմէյօր մը : Եագ հէրաբէթի փէք մահաուտ օլան Իսլանտալը՝ էլինէ կէչէն փօրթուզալ նամ օլ լէզիլ մէյլէյի քէնտի թօփրաղընտա կէթիլտիրմէք արգուսըյէ տնըն չէքիրտէյինի պաղչէսինէ տիքէր , վէ լաքին հէր տիգաթ վէ ինթիմամտան սօնրա , անըն պիր գաչ հախրադտան , վէ օլտա օլտա , պիր դաչ դապուն չիչէքտէն էօթէ կէչէմէտիյինի կէօրախլիւմտէ տիւչիւնմէզ մի քի , պիւա շիւպիչէ պու ֆիտան իչիւն հաղը տահա ուզուն օլան պիր սէմթ , վէ քէնտինի չիչէքտէն էօթէ մէյլէյէ վէ վէ քէմալա կէօթիւրէն պիր իզլիմ հէր հալտէ պուլունմուշ օլաճագ արը : Ինսան՝ պու տիւնեատա թամմ պէօյլէ տէյլի՛ մի տիր : Հաղիգաթը հալտէ պու 'էօմր անըն իչիւն Իսլանտա ատաար տէյլի՛ մի տիր : Անըն պասարը էօնիւնէ մատտի վէ բուհանի 'ալէմին պէօյիւք քիթապը աչըլըպ , քէմալը կէրմի իլէ անըն միւլթալա'ասընտա տալըյօր . վէ պու մէշըուլիլէթտէ սօյմազ պիր իշթիհա վէ դապթ օլունմազ պիր խըզ իլէ իլէրի կիթմէքտէ իքէն , պիր տէ կէօրիւյօր քի 70-80 սէնէ կէչմիլչ : քէնտի իտէ տահա պաշատըզը քիթապըն իլք սահիֆէլէրինտէ տիր : Մրապ աթընըն չէվիք վիւճուտը վէ սէրի իւլ հարէքէ պաճագարը իլէ պուլունտըզը օվանըն վիւսաթը մապէյնինտէ պիր սըզը 'ալադա օլտըզընը քիմ կէօրմէզ : Գարթալը պիր տար օտա իչինտէ պիլէ պուլտան , անըն պուլուլթարըն մալէրաարնտա պալտիէրվաղ օլմագ մագսէտիլլէ իտազ օլունմուշ պիր գուշ օլտըզընը գանատարընըն շահիլէրլէրինտէ վէ կէօլէրլինին աթէչի քէսկիլիլինտէ մուհարրէր պուլուրըն : Էվլէթ , գարթալա պիր պի փայն սէմալաթ , արալանա պիր Ա.Ֆրիգա Սահարտը , վէ պաղէնայա պիր Աթլանթիկ լազըմ կէլտիլի կիպի , 'ապը ինսան մէճպուր —հէմ տէ մէսրուր— օլմա՛զ մը տէմէյէ քի , իլանի

տէնիլէպիլէն տէրէճէտէ 'ալի էվսաֆ իլէ մուլթաւսըֆ ինսանտա տա սօնուուզ պիր 'էօմր վէ պիր էպէտիլիք լազըմ արը :

3. Մահիլէ Գըլէլի հալը . Ալլապի թապի'աթըմըզ իզթիգասընտան պիլալտէ պիր հագթ թէսավուրը , հագթ տույդուսու օլուպ , պունտուն իլէ իթթիֆագ էտէն ա'մալ վէ ա'վալա հագթ , րօզրու վէ 'առիւ տէրիզ , վէ իթթիֆագ էթմէյէնէ հագթըլ , Եանըլ վէ Տաղայեթի 'ապալէթ տէրիզ : 'էօմրիւն էնվա'ը ա'նվալ վէ 'ալագալարընտա իսթիմալընտա չօզ քէրրէ միւնտապէթ կէօրախլիւմիւզ մէզքիւր գապիլտէն թա'պիլիէր ախադի թապի'աթըմըզըն սէմէրէլէրի , հէմ տէ իսպաթը արըլար : Տիւնեատա էյիլէր , միւսթագալմէր վէ սալիլէր վար , հէմ տախի քէօթիւլէր վէ հագթսըլլար տա վար : Իշթէ պու սօնրաքի թաղըմտան օլանլարըն ա'մալ վէ աթվարը արը քի , հէր 'ասարտա էյի առէմէրին զիհնինի փէրիչան էյէյէն պիր մէս'էլէ օլմուշ արը : Տիւնէ իըտմէթիւրտէ այըզ , վէ ֆարզարընտա սաարը նիչէ միւ'միլիլէր պիւթիւն 'էօմրլէրինտէ գուրու էքմէքտէն վէ երթըզ էլպիսէտէն պաշագ չէյէլէ կէչիլէմէտիլիլէր տէ , պէրիտէ տին ու տիյանէթմէն վէ 'իֆֆէթ ու իսթիգամէթմէն պի պէհրէ օլանլար նի'չիւն մու'ամմէր վէ մուլաֆֆագ օլսունլար : Պու նի'չիւնլարըն էնճամը Եօզ արը : Յորու շաշըրանտա պու իտի : Յոր տէտի , «Թէգէքքիւր էթտիքճէ , պանտա տէհչէթ կէլիլ , վէ ճէսէտիմի տիթրէմէ թուլթար . շէրիլլէր նի'չիւն հաշարլար վէ քէսպի գուլվէթ էտէրլէր :» Սահիպի Մէգմուր տախի 'ալի հալտէ պուլունտու . «Պէն իտէ ազ գալտը այագարըմ սիւրչէճէք , պիր շէյ գալմատը թապանլարըմ գայաճագ իտի . զիրա շէրիլլէրին սէլաթէթինի կէօրախլիւմտէ , միւլթէքէպալիլլէրի գըզգանտըն :» Իշթէ միւ'միլիլին իմանըն իսթիհան էտէն վէ անտա թէֆսիլի միւշքիլ կէօրիւնէն ասըլ իուսուս պու արը . — Մտիլ վէ քէրիմ Ալլահ նա'սըլ հա նի'չիւն շէրէ միւսա'տտէ էտիյօր : Ալլապի 'ալէմալէ պու գահիլի տիւզէնսիլլիլին թէֆսիլիլի նէտիր : — Պիլիհայէ Ալլահըն ճիւմէ էսրարընտա վաղըֆ օլմագ մահաուտ պէչէր գուտրէթինին մա'ֆէվլիլինտէ օլտըզընը քէմալը հիւրմէթիլէ մուզիլը օլմագիլէ պէրապէր , միւլթէվաղը'անէ շու գատարը տա տէնիլէ պիլիլը քի , պու մէս'էլէտէ միւլթէնայիլի ֆիքըրի իգնա՛ պապընտա էրպապը 'լիմի իւսիլաթըն վէրէպիլէճէքէրի ֆարզը ճէվապար աբասընտա պէլքի էն մա'գուլը միւսթագալէ 'էօմր թա'լիմինտէ արանըմագ արը : Էկէր ինտան մէվթտէն սօնրա իլ էլ էպէտ պագը գալըպ , նասիպի օլ 'էօմրիւն ա'նվալը իլէ գարապաշտըրըմագ իտէ :

օ ղէմանն պու զահիրի իխթիլաֆ հէմանն հէմանն զա՛իլ օլմուշ օլուր : Օլ ղէմանն սալիհին պէր քաշ սէնէլէր զահմէթինին վէ ֆաարզընն պէր քաշ սէնէլէր սէֆասընըն պէօյիւք պիր մա՛նասը զալմաղ . չիւնքի պու 'էօմրիւնն պիրղէ ուղուն կէօրիւնին 30, 40 վէ եա 50-60 սէնէլէրի կէլէճէյէ նիսպէթլէ , հազիրգաթէն անճազ կէչմիշ կէճէ նեւպէթի կիպի տէյիլ մի տիր :

4. Թէպեօֆու : Կէչէն 'ասրըն պէօյիւք ֆիրըրէրինին մէվճուտաթ 'ալէմինտէ — սէլքի տահա տօղրու օլուր սէսէք — հայաթ 'ալէմինտէ քէշֆ էյլէտիքլէրի գա՛իտէլէրտէն պիրի տէ Թէպեօֆու կախօտ իճէլէսէն թա՛պիրիլէ մա՛րուֆ գա՛իտէ օլմուշ տըր : Մէզքիւր գա՛իտէ իլքինտէ անճազ 'ալէմի հայլանաթ կիպի մահտուա պիր տա՛իրէ իչիւն անլաշըմը իքէն , սօն սէնէլէրտէ ալտըր շէքլ տահա 'ուսուսի վէ տահա սատէ օլմուշ տըր . շէօյլէ քի , պու կիւն էքսէր 'իւլէմա պէյնինտէ գապուլ օլուննըրընա կէօրէ , մէզքիւր թա՛պիրտէն մագսէն շու օլուջօր քի , մէվճուտաթ 'ալէմինտէ հէր շէյ էսնա վէ սատէ պիր հալտէն ա՛լա վէ միւքէմմէլ պիր հալէ տօղրու աարմ աարմ իւէրլէմէքտէ պուլունմը տըր : Ձէմինին թապազալարընն պիլտիրաիլինէ կէօրէ , կէչմիշտէ բու՛ի ղէմինտէ նէպաթաթ վէ հայլանաթըն էն սաֆի վէ էսնա նէլվէրի զահիր օլմուշ օլուպ , տէրէճէ իլէ իլէրլէյէրէք , պալըզ , հաշէրաթ , դուշ , չարփա վէ 'ազըպէթ ինսանն բունուսի զուհուր օլմուշ տըր : Ինսանն էսնա հայլանաթըն աարմ աարմ թէրազքէթմէսիլէ շիմսիքի մէրթէպէյէ կէթիշմիշ տիր տէյէն , վէ տիկէր թարաֆտանն ֆ . Մուգաստէսին պէյուն էյլէտիլ թարիլլէ խալզ օլունտըրընը գապուլ էտէն , պունլարընն հէր իքիտի տէ շու նօպթատա միւթթէհիտ պուլունուջօրլար քի , ինսանն պու տիւնեատա հայաթ նէրաիւպանընն պաշընտա , կաշայանլար էհրէմինին զիրվէսինտէ տուրուջօր Պիլլիմ պուրատա թէ՛քիտ էթմէք իսթէտիլլիմիլ թամմ պու տըր քի , թապի՛աթտա միւշաշէտէ օլունանն գա՛իտէ վէ ուսուլ տա՛իմա կօզարրյա վէ տահա կօգարըյա տօղրու տըր : Ուսուլ պու օլտուգճա , վէ գա՛իտէ վէ նիլգամ տէնիլէն տէ պաշգա պիր շէյ օլմալըզ , անճազ էֆքեար վէ թէսալվուրաթ քիլա՛իլէնին ինքիշաֆը , վէ պու թէսալվուրաթ տալի Սահլալինին միւրատըր կիպի գա՛իմ վէ սապիթ օլտուգճա , փէք թապի՛ի կէլմէ՞զ մի տիւշիւնմէք քի , միւսիւրալէլէ՛օմր թէսալվուրը պաշգա պիր շէյ օլմալըզ , անճազ խիլգաթըն ստապաննտանն պաշայարազ պու անէտէք սիւրիւպ կէլմիշ , վէ պունտանն պէօյլէ սիւրիւպ կիտէճէք օլանն իլահի էֆքեարընն տէ-

վամը տըր : Պիր սէպէպ վա՛ր մը տէմէլլիլէ քի , ատէմ քէնտի թէրազքընընն արթըզ զայէսինէ վասըլ օլմուշ տըր . տէմէլլիլէ քի , ինսանըն թէքէմմիւլի հայաթընտա էզէլի թէտպիր՝ պու 'էօմրտէ քիլլա թաշընա կէթիշմիշ օլուպ , անտէն էօթէսի կօզ տըր : Պիր թարաֆտանն ինսանն պու տիւնեատա օլապիլէճէյնի օլմատըրը , կա՛նի հասրէթլէրինին վէ գապիլլիլէթ ու իսթի՛ատալարընն գուվվէտէն ֆի՛իլէ կէթիրիլմէսի իչիւն , պու 'էօմրիւնն փէք դըսա կէլտիլլի քէյֆիլլիլէթի , վէ տիկէր թարաֆտանն տա Ալլահընն պու 'ալէմտէ իչլէմէսինին ուսուլու տա՛իմա կօգարը վէ տահա կօգարը օլտըրը հիստապա ալընտըգտա , կէնի պիր 'ալէմտէ վէ էնճամսըզ պիր միւտաթթտէ ինսանըն 'ապլի վէ բուհանի գապիլլիլէթլէրինին թէրազքընը իչիւն քէնտինէ միւթէնատիպ պիր մէյտանն վէրիլէճէյնի գապուլ էթմէք , ինսանն բունուստա , հէմ խարիճի 'ալէմտէ նիւմայանն օլանն իլահի թէրթիլլէ իմանն էթմէքտէն պաշգա պիր շէյ տէյիլ տիր :

Հէր ԱՏԵՄ ԻՉԻԻՆ ԷԼՁԵՄ ՕԼԱՆ ՊԻՐ ՍԻԻՍԼ
(Պապ. Ե. Շամիկէան, Պրոսա)

3.

Փարզ էտէլլիմ քի Նազարէթլի Յիսուս տէնիլէն զաթ զայէթ մահիր վէ ալտատըճը պիր Եհնուտի խի , նասըլ քի պաշ քեանիլլիլէր վէ ֆէրիսէլէր տահա իլլալ էտիճի 'իւնվանընը վէրմիշ տիրլէր (Մատ. 27. 63) : Պու խուսուստա զաննընըզ նէ՞ տիր . պունտանն կօլ չըգա՛ր մը : Տիւնեատա զուհուր էտէն էն ուսթա կալանճըլարընն մահիրանէ իճատ էթաիլլէրի կալանն վէ տէսիսէլէր նիհայէթ սէնէլէր սօնրա մէյտանն չըգմըլ տըր : Էվա՛իլտէ պիր թազըմ փուլթ քեանիլլիլէրի քէնտի մատտի մէնֆա՛աթլարը իչիւն , կախօտ թէ՛ասսիւպ վէ ի՛թիլատաթ ը պաթըլլէ նէթիճէսինտէ , պիր թազըմ մէշհուր զաթլարը վէֆաթլարընտանն սօնրա 'ատի էհալլիլլէ սէմալաթա 'ուրուճ էյլէյէն իլահլար տէյիլլէ թապուրմ էթտիլլէր . շէօյլէ քի պէօյիւք Ազէքսանըրը Ձէֆսին օլլու թէսալլիլլէ էթտիլլէր . ճահիլ էհալլի տալի իլահլանտըրըլանն պու զաթլարա սէնէլէր իլէ թափըմըլ իսէլէր տէ , պա՛տէմա մօտալարը կէչմիշ տիր : Հա՛նի Աթիզ Մըսրիլէրին , Բօմալըլարըն , Եունանիլլէրին իլահլարը . պու կիւն էլլօրփա միւզէլանիլլէրինտէ պուլունանն կիւզէքճէ փուլթար , մաղիտէ կաշամըլ օլանն զաթլարընն ճէհալէթինի իլան էտէյօրլար . պազընըզ 1,900 սէնէ ազտէմ շու Նազարէթլի Յիսուս տիլազի վէ իլահի թա՛լլիլլէրի վէ փաք սիրէթի իլէ ուֆուգտանն թուլու՛ էտէն շէմա կիպի Բիթլէնէմ կէմլիլլիստէն զուհուր

էտիպ, Գոզգոթա թէ՛ փէսինս տէկին երևծէրէքէքէքէք
 վողթընն շէմսի կիպի 'ալէմի միւնէվկէր զըմըշ
 աըր : Թէ'ասսիւպ էլէն աօլմուշ պիր թազըմ ֆէրի-
 սիլէր շու ճէննէթ նուրուըր դարարթմաղա պիւ-
 թիւն գուվէթլէրի էլէն չալըշաըլար իսէ տէ,
 շէմսէ փէրաէ չէքմէքլէն օ գարարմըշ օլմը մը,
 նուրըն թապի'աթըր գուլմէթէ թէնալվիւլ էտէ'ր մի
 Չօճուղար, այըն էլք կիւնդէրինտէ գամէրի կէօր-
 մէյիննճէ, օ մանվ օլտու, սէօյիւնաիւ տէյիւ աիւ-
 չիւնիւր էքէն, իւչիւննիւ կիւնտէ ափանսըզ օ
 տաղարըն վէրասընտան հիլալի կիւգէլլէրի էլէ թու-
 լու էտիպ, կիւմիւշ փէրթէվէրի էլէ կէճէ գուլմէ-
 թիւնի տէֆ' էտէր. պի'այնի'նի շու Նազարէթլինին
 էմվաթաման դըյամը էլէ ճանիլէր ճէնլլէրինտէ թէն-
 վիր էալիտիլէր, ալալադի գուլմէթտէ օլմալարա
 եէնի պիր նուր թուլու' էյէտի : Օ գըրգ կիւն գա-
 տար աօթլարը էլէ կէօրիւչիւպ, անլէրի գուվ-
 վէթլէնտիրտիքաէն սօնրա ճիւմէկսինին կէօղլէրի
 էօնիւնտէ պուլուլթարտան եօզարը սէմալաթա
 'ուրուճ էյէտի. իանլէրտան հէր պիրիսի շու լաարիպ
 իւլ 'ատէ վողը'այս մաթ գալարապ, սէմալաթա
 պապմապտա էքէն, ճէյ Գալիլալը ստէմիլէր, նի'չիւն
 սէմայա պազըպ տուրուջօրսընըզ, եանընըտան
 սէմայա չըգան պու Յիսուս նասըլ սէմայա կիթ-
 ալիյնի կէօրաիւնիւլ իսէ, օլ վէճիլէ կէլէճէք տիր»
 (Ամէլ Ա. Ա.) սէսի գուլազարընա եէթիշտի : Պա-
 զընըզ նէ 'աճա'իպ մէնգարտէ : Հիշ պունըն միպի
 վուգու' պուլմուշ մը : Էկէր պու վազը'ա եալան
 իտի իսէ, նա'սըլ օլմուշ սա շու գատար ատէմիլ-
 րին կէօղլէրի, գուլազարը վէ ֆիքըլէրի եանըմըշ
 աըր նա'սըլ օլուր սա պուշար պիր ի'թիլաֆա կէլ-
 միլլէր : Էկէր պու ատէմիլէր 'ազը սէլիմ սահիպի
 զաթլար տէյիլտէ ճանիլէքլէ պտանմըշար իտի իսէ,
 անլէրին գալէմիլէրինտէն չըգան Ինճիլլէրի, մէք-
 թուպարը տիրգաթլէ մէշգ ու միւլթալա'ա էտի-
 նիլ . 'աճէպա անլէրտէ գա'իֆ 'ազըն էսիլլէրի
 մաղամընտա պիր շէյ պուլապիլի'րմիսինիլ : Էկէր
 պու ատէմիլէր պէօյէսի պիր թէրթիպ ույաըրաըլար
 իսէ, 'աճէպա պունտան նէ' իսթիֆաաէլէրի օլա-
 ճաղ իտի . գօլալայը, սիթէմ, հաղարէթ, սիյա-
 սէթլի էօլլում վէ աճ, սուսըզ, չըպապ պուլուն-
 մաղ, իլթէ իսթիֆաաէլէրի պու աէյիլ մի իտի :

Ճարպ էտէլիմ քի պիր թազըմ փուլթ քիսահին-
 լէրի կիպի թիճարէթ իչիւն պիր թէրթիպ ետի-
 մըշար իտի . լաքին փըլանը եանըլ չըմըշ օլ-
 սուլար : Փէք ա'լա, պիր տիրտար նէ գատար էյրի
 իսէ, օլ գատար չաթիւլը եըզըլը, էյրի ճէտվէլ-
 տէն տօզրու լաթթ չըպ'ը մը : Էկէր պուն-
 լարըն մէսաէսի էյրի իտի իսէ, նա'սըլ օլուպ

սա միլեօնարճա փուլթիլէրէսթլէր սալ ու էճ-
 տատտան գալմա իւհարընը, մէպէքլէրինի թէրք
 էլէ կէլիպ պուշարա թապի' օլմուշար : Տի-
 կէր պիր նօզթատան մատտէյէ նազար էտէլիմ .
 էֆէնտիլէրի սալ էքէն անըն ուղրունա ֆէտաքեա-
 րանէ էօլէն պիւնլէր իչինտէ պէլքի պիր եա էքի
 էթալա'ա պուլունապիլիսին, ֆաղաթ էօլմիւշ օլան
 պիր էֆէնտիլին ուղրունա այլար վէ սէնէլէր
 սօնրա հիւննիւ ըիզալարը էլէ էօլէնի պուլմազ
 գօլայ մալաճաթ տէյիլ տիր : Լաքին շու ըտուլ-
 լարըն վէ անլէրտէն սօնրա պիւնլէրճէ միւ'միլլէրին
 մատաի հիշ պիր իսթիֆաաէլէրի եօզ էքէն, էօլ-
 միւշ կիթմիլ օլան պու Զաթըն ուղրունա էն տէն-
 շէթլի էօլլումէր էլէ էօլմէյէ 'րալի օլմալարը նէ
 'աճա'իպ պիր սըր սըր : Տանա աչըզըն տէյիլէք
 իսէք, էօլմիւշ ատէմիլն ուղրունա էօլմէք պիր
 նէվ' ճիւննէթ տիր : Յաղաթ շու Նազարէթլինին
 չալիրալէրինէ սիւ'ալ էտէլիմ, անըն հաղընտա
 զաննըլարը նէ' տիր . Յիսուս սահիլէն էօլմիւշ վէ
 ալտաարը պիր գաթ աըր տէյիւ լնանըլա'ը մը
 իտի : Անլէրին չէքէճէքլէրի էլէմիլէրի վէ էօ-
 լիւմիլէրինի փէշիւտէն լապէր վէրմիլ իսիլինն քն-
 ալիլէր շէնաաթէթ էալթօլար, էօյէ իսէ չալիրալէր
 պիր եօլ էլէ իղֆալ էալիմիլ տէյիլէր իտի : Խու-
 սուսա ըտուլար թէտաթիլ Կաթաթ քէօր
 քէօրիւնէ իման էտէնլէր տալի տէյիլ իսիլէր,
 զիրա պիտապէթինտէն պէրու Յիսուս էլէ կէլմիլ,
 վա'զարընը իշիտիպ, միւ'ճիւլէրինի կէօրմիւշ-
 լէր, վէ պէրապէր օթուրուպ, եէմիլ, իչիլ, սէնէ-
 լէրէ 'ալապա էթմիլ, պիր պիրինի փէք ա'լա սու-
 ըլթտէ թանըմը իսիլէր, անլէր սա'իլլէրին գա-
 նըլըն վէ զաննընը ալմըշ աէյիլ իսիլէր : Հաթթա
 դըյամընտա քէնաթիլինի չալիրալէրինէ իղնար էթ-
 ալիլնտէ Թուլմաս հաղըր տէյիլ իտի : Վազա'ա
 չալիրալէր պիր պիրինն էմիլն օլմազ կէրէք ի-
 քէն, էիինտէ Թուլմասա վաղը'այը նազը էթտիք-
 լէրինտէ' Թուլմաս անլէրէ, «Անըն էլլէրինտէ
 մըլալարըն էսէրինի կէօրիւլ, փարմաղըմը մըլալ-
 րըն էսէրինն գօմաղ իսէմ, էլիմի տալի եանընա
 սօզմաղ իսէմ ալա ինաննամ» տէտի (Յալի. 20. 25),
 վէ սէքիլ կիւն սօնրա ճիւմէլէսի պիր
 արատա էքէն Յիսուս թէքրար կէլիպ օրթատա
 տուրուպ, քէնաթիլինի իղնար էթմէսինտէ Թուլմաս
 տալի տէտիլի կիպի կէօրիւլ իղալ օլարապ,
 «Բապալըմ վէ Ալլահըմ» տէտի (Յալի. 20. 29) :
 Միւլվէսիլա պուլունտան Թուլմաս չիմաի չաթաի
 գանըլ հասըլ էտէրէք, սա'իլլէրին Ալլահը վէ
 Բապալը կիպի աիւչիւնմէյէրէք, արթըլ թամմ
 էնիլլէթլէ պէնէճ Ալլահըմ, պէնէճ Բապալըմ թէտալլէ

էտիցօր : Պու աւերէճէ մէս'ելէյի 'արիզ ու ամիզ թէֆթիչ էտէն առէմլէրէ անլէր քէօր քէօրիւնէ ինանըչ արըլար աէմէյէ քի՛մ ճէսարէթ էտէպիւլըր : Հալ պէօյլէ իսէ շահիրպէր էօլմիւչ պիր ա-տէմին ուղըռնա էօլմէտիլէր, անճազ ճահիլլէրին էօլտիւրտիւք զանն էթտիքլէրի Յիսուսը՝ զըյամ էթմիչ կէօրիւպ, ինանըպ զանա'աթ հասըլ էտէրէք, տիրի պուլտուզարը զաթըն ուղըռնա մուհապպէթլէ էօլմէյէ բազի օլտուլար . հաթթա պէօյլէք Նախօլէօն պիլէ աէհըլէր սօնրա շու թա'լիմաթընը մուհապպէթ էսասը իւղէրինտէ սապիթ էտէն Զաթա հայրէթտէ գալմըչ վէ քէնտիսինէ պէնդէր օլան պիր թաղըմ պահատըլար իլէ մուգայէսէ էտէրէք, նիհայէթ անա պիլէմասլ պիր զաթ թէս-միլէ էթմիչ տիր : Կէրէք շահիրպէր վէ կէրէք սա'իր պիլիլէրճէ միւ՛մին վէ միւ՛մինէլէր պէօյլէճէ էսասի, սաղլամ պիր զանա'աթ հասըլ էթմիլ օլմասա խաղէր, նէֆա ինքեարըղլէ իզղէթլէրինի, սէրվէթլէրինի վէ հայաթլարընը շու Նազարէթլինին ուղըռնա գուրպան էտէրլէ'ր մի իտի . խայր

ՓՐՕԹԷՍԹԱՆ ԲԻԼԻՍԵԼԵԻԲԻՆՏԵ ՓՐՕԹԷՍԹԱՆԵԼԳԻ
(Ներսէս էֆ. Յ. Գոյոյ-մճէան, Հիւնի-մանսոր)

1.

Պու սէնէ Առեփեբին Յ վէ 7 հոմէրօլարընտա վեր. Յով. Գ. Գրիգորեան թարաֆընտան նէչր օլունան «Փրօ. մէքթէպլէրինտէ Փրօթէսթանըզ» սէր լէվհալը իքի պէնալէր, պիր վազթտան պէրու Ֆիքրիմիլի իշղալ էյլէյէն շու մատտէ հազընտա նազմամըղա ֆուրսաթ վէրմիլ տիր : Փրօ. մէքթէպլէրինտէ Փրօթէսթանըզ թա'լիմի մէս'ելէսի դատար վէ տաճա զլիպտէ մուհիմմ վէ շայանը միւթալա'ա ախէր պիր մէս'ելէ՛ Փրօ. քիլիսէլէրինտէ Փրօթէսթանըզըն թա'լիմի խուսուսը արը :

'Ումուսէն սէօյլէյէրէք, ճէմա'աթըմըզ արասընտա քէնտի մէզնէպլէրինին էսասի վէ հայաթի հազիգաթլարընա զանա'աթպախչ սուրէթտէ ախես' օլան քիմսէլէր ազալլիյէթի թէչքիլ էթմէքտէ տիրէր : Ատէտի ճիհէթիլլէ քէսիք, թա'լիմ ու թէրպլիյէտէ խայըճա'մլէթէրազը, մինպէրտէ գուլթիլ վէ սա'իր նիչէ խուսուսլարտա պիրինճի սընֆտան 'ատտ օլունան իքի պէլլի Փրօթէսթան ճէմա'աթլարը արասընտա սէնէլէրճէ պուլունմազ ֆուրսաթընա մալլէք օլմուզըմ : Խուսուսա պուսլարտան պիրիսինտէ Զ-Ա սէնէ միւթէմատիյէն Ինճիլի էֆրատ իլէ եազըն 'ալազա վէ միւստէպէթլէրիմ օլմուչ արը : Պուրալարտա պիլէ մա'էթթէսսիւֆ կէօրալէյլըմ շու օլմուչ արը քի, Փրօթէսթան իսմինի թաշչան նիւչէ քիմսէլէր՝ քէնտիլէրին ախլաղի վէ բուհանի հա-

յաթլարընա սօղըռտան 'ալազապ պուլունան մէզնէպլէրինին մէպատի վէ 'ազա'աթի հազընտա աւերէճէ ի քիֆայէտէ մա'լիւմաթ վէ վուզուֆա մալլէք ախիլ տիրէր : Ախէր Ինճիլի քիլիսէլէրտէ 'ու-մուսէն հապիպաթը հալ պուստան ֆարգըլը աէյիլ տիր կէօրիւսիւյօր :

Պիզիմ վէտէրլէրիմիզ իման էյլէտիքլէրի հազի-գաթլարը պիլէրէք, իսլաճաթը մէզնէպլէրի գապուլ էթտիլէր : Փրօթէսթանըզ իլէ գատիմ քիլիսէլէր արասընտաքի իֆթիրազ խաթթլարընը ինթիմալ քի 'իլմի իլաճիյաթ հօղթա ի նազարընտան վէք տա-զիզ պիր սուրէթտէ թէֆթիչ էթմէտիլէր . վէ լա-քին Աւեսարանալունուլիւնը էսասին վէ մէպաէթէն, խուսուսա բուհանի 'էօմրէ օլան 'ալազա-սընճա, էյի անլայարազ գապուլ էյլէտիլէր : Խրիս-թիյանըզ անլէր իչիւն պիր 'աղլի մէս'ելէ աէյիլ, անճազ հայաթի վէ 'ամէլի պիր վազը'ա իտի : Վէ Փրօթէսթանըզ քէնտիլէրէ հազիգի խրիսթիյանըզ սօղըռ մա'նատա 'արզ ու թագտիմ էյլէտիլի իչիւն անը գապուլ էթտիլէր : Օլ վազթտա պիր իսլաճ մէզնէպլէր միւթէսահիպլինէ, «Աէն նիլչիւն Փրօթէսթան սըն» սիւ'ալը իրատ օլունտըղընտա, օ՛ քէնտի բուհանի թէճըրի պէ ի շախսիյէսլինտէն 'ա-լէլ էքսէր փէք զանա'աթպախչ վէ մա'նատար ճէ-վապար վէրէպլիլի իտի :

Վէ լաքին նէսլի հազըր բէսմէն թագրիլ էյլէ-տիլի մէզնէպլին փէչպամը հազընտա նիչէ քէրրէ տասը ճէհալէթ կէօսթէրմէքտէ տիր . խուսուսա նէվրէսիտէ կէնճլէրիմիզ, Կէչէլէրտէ՛ սէնէլէրտէն պէրու Փրօթէսթան իսմի իլէ մա'րուֆ պիր կէնճէ «Նիլչիւն սա'լիմա քիլիսէյէ կէլմէյօրըն», տէյիւ սիւ'ալ էյլէտիլիմաէ, «Կես' ժողովարանա վէ կես' ախէր քիլիսէլէրէ կիտէրիմ, նէ՛ ֆարգը վար», տէտի : Պէն, «Արատա ֆարգ վար արը» եօլլու ի-թիրազաթտա պուլունտըղըմտա, օմուզլարընը սիլ-քէրէք, «Պէն պիր ֆարգ թանըմամ», տէտի : Պաշ-գա պիր միւստէպէթլէ պիր թաղըմ Աւեսարանա-կան կէնճլէրէ «Պիլլըր միսինիլ, սիլ նիլչիւն Փրօ-թէսթան սընըզ» տէյիւ սօրտուղըմտա, ճիւմէսի տախի քէնտի սիւ-քիւթլէրի իլէ ճէվապ վէրտիլէր : Ա-խէր պիր աէֆ'ա, նիսպէթէն միւսնէվլէր սալըլան պիր Կիրալի մէքթէպլի սընֆընա, «Փրօթէսթանըզ նէ՛ տիր», սիւ'ալընը իրատ էյլէտիլիմաէ, հիչ պիրի զանա'աթպախչ պիր ճէվապ վէրէմէտի : Անլաշըլան շու արը քի, չօգ ետրէրտէ նէսլի հազըրմըզըն պէօյլէք գըսմընըն հալը թամմ պու արը : Պու կի-պի պիր նէսլտէն քէլիտէճէ նէ՛ մէ՛մուլ օլունա պիլիլի :

Իշղալու ճէհալէթլին սէպլպլինի 'աճէպա նէրէտէ

արամալըրդ : Եւ ճէմա՛աթլարըմըզտա , եւ վա-
 'ըզլարըմըզտա , եւ տա նէր իքիսինտէ արամալը իզ ,
 վէ գըրտամըմըճա , էն սօզրուսը սօնրաքի տիր : Պիր
 թարաֆտան Ինճիլի ճէմա՛աթ էֆրատընտան նիչէլէր
 քէնտի քիլիսէլէրինն թա՛լիմաթ ու 'ազա՛իտինի
 շախտէն թէֆթիչէ , եւ տա ախէրլէրտէն էօյրէն-
 մէյէ փէք օ գատար խահիչկէր վէ մէրազը կէօ-
 րիւնմէյօրլար . թարաֆ ը տիկէրտէն վա՛ըզլարըմըզ
 պու խուսուստա է՛նալիմիզ թա՛լիմ էթմէք իչիւն
 թէտապիր ի լազըմէյի փէք ազ խթի՛մալ էտիյօր-
 լար , պա՛ղէն տէ նիչ խթի՛մալ էթմէյօրլար . վէ
 նէթիճէսի աչիքեար աըր :

Պու շայան ը թագալի՛ն ճէնալէթին էօնիւ աըն-
 մալը աըր : Վէ պուսուն իչիւն քիլիսէլէրիմիզտէ
 Փրօթէսթանըզըն էսապարը սօզրուստան վէ սօլա-
 յրտան միւսէրքա՛ն պիր սուրէթտէ թա՛լիմ օլուն-
 մալը աըր : Փրօթէսթանըզ նէ՛ տիր Օ նի՛չիւն սյըր
 պիր մէզնէպ մագամընտա վիւճուսէ կէմիչ տիր :
 Օ նէ՛ կիպի էսաս վէ մէպալէլէր իւզէրինէ գա՛լիմ
 տիր : Անըն սըֆէթ ի մախուսէլէրի նէ՛ տիր : Նէ՛
 չէլէրի խտաթ՛ա էտիյօր , վէ նէ՛ կիպի պիր փէյզամը
 վար աըր : Անըն մա՛նէվի գոււվիլէթի նէ՛րէտէ տիր :
 Անըն սա՛լի խրիսթիյան մէզնէպլէր իլէ 'ալագասը
 նէ՛ տիր , վէ արատա օլան իֆթիրազ խաթթլարը
 հա՛նկիլէր տիրլէր . պու վէ էմսալի մէս՛էլէլէր հազ-
 դընտա ճէմա՛աթլարըմըզտա պիր տնալըզ օլմալը
 աըր : Պէօյլուք քիւչիւք նէր պիր Ինճիլի ֆէրա
 էօյրէնմէլի վէ էյի պիլմէլի տիր քի , նէ՛ ինն իւսն ը
 ճիզնէպէ քապու- էնիչ րիւր վէ նէյէ՛ ի՛մա՛ն էրիչօր :

Փրօթէսթանըզ թա՛լիմ օլունմալը աըր , վէ է-
 կէր օ միւնասիպ պիր սուրէթտէ թէլզին էսալիլ
 խաէ , մէյտանտա օլան ճէնալէթին պէօյլուք պիր
 գըսմը պիլա չիւպիէ մա՛նզ ու իլպէ օլաճազ աըր :
 Պու նէվ՛ պիր թա՛լիմ , մա՛մաֆի՛ն Ինճիլի էֆրատա
 գոււվիլէթ վէ ճէսարէթ վէրիպ , անլէրտէ բու-
 հանի մէս՛էլէլէրէ սօզրու սէրուսի պիր իչիթի-
 հա վէ մէրազ հասըլ էաէճէք տիր . բուհանիլէ-
 թի թէրլիճ վէ թէչլիլ էաիպ , բուհանի ի-
 չէ կօլ աչաճազ աըր . հէմ տէ սա՛լիր նիչէ խու-
 սուպարտա 'ալիմ ֆա՛լիտէլէրի միւնթիճ օլաճազ
 աըր : Փրօթէսթանըզ էլէր սալթ ալին ու 'տտաթի-
 տան 'իպարէթ պիր ճիւմէլէ ի մէզնէպլէր օլտա խաի ,
 անըն թա՛լիմի իչիւն պու գատար գոււվիլէթ իլէ
 սէօյլէմէյէճէք խաիք : Լաքին օ՝ մէզնէպի տա՛լիրտէ
 հալաթի վէ 'ամէլի մէս՛էլէլէրի աաէմիլէրէ թագալիմ
 էաիպ , սօզրուստան Ինճիլի հալիզաթլարը անլէրին
 փիլի նագարընա վալ՛ էտիյօր : Անըն բուհու Ին-
 ճիլին բուհը աըր , անըն փէյզամը Ինճիլին փէյ-
 զամը աըր , անըն նիչանկեանը Ինճիլին նիչանկեա-

նը աըր : Անըն թա՛լիմաթ , մէպալէ , մագսէա վէ
 էմէլի , սօզրուստան Ինճիլինքի տիր : Օլ սէպէպալէն
 անըն խալի՛ալարընը էօյրէնմէք , հէր պիր Փրօ-
 թէսթան իչիւն զարուրի սուրէթտէ լազըմ՛աըր :
 Վէ թապլի՛աթ ը հալ իճապ էթտիրմէ՛զ մի քի , հէր
 պիր իսլա՛ն ը մէզնէպ միւթէսա՛նիպի քէնտի մէզնէ-
 պլինի պիլալին վէ թանըսըն : Պիր աաէմ նէր հանլը
 պիր խաիլ իւզէրինէ ալմըչ խաէ , գապուլ էլլէտիլի
 խալին մա՛նիլէթ վէ մաթլէպլէրինի պիլմէսի թապլի-
 'աթ ը հալ իլթիլգասընտան տէյլ՛ մի : Սէնաթ
 վէ մէչըլլէլիլէթինին մաթլէպլէրի հազընտա ճա՛նիլ
 օլարապ , սէնաթքեարըզ թաղայան պիր աաէմէ
 կիւլմէ՛զմիլին : Նէրէյէ կիտէճէյինի վէ նէ մագսէա
 իչիւն հարէքէթ էլլէտիլինի պիլմէյէն գարարըզ
 պիր սէֆինէյէ նէ՛ տէրսին :

Քիլիսէլէրիմիզտէ Փրօթէսթանըզըն էսապարը-
 նըն թա՛լիմինն է՛նէմիլիլէթինի զըսաճա զիքը էթ-
 միլ շարապ , անը թէլզին էթմէնին թարլիլէրինէ
 կէչէլիմ :

Վ Ե Ր . Գ Ր . Տ Օ Մ Պ Ա Լ Ե Ա Ն

Քիւլթ- բուհանիլէր մէճլիտի Սալը կիւնիւ սա-
 պա՛նը իճթիմա՛ընտա աթիտէրի սուրէթ ի գարարը
 գապուլ էթմիլ տիր .

«Քիւլթ- բուհանիլէր մէճլիտի քէնտի ա՛լատըն-
 տան պիրիսինն , եա՛նի Լանկա չօպանը Վեր. Գ.
 Տօմպպիկանըն ախն կէճէ Մէրզիֆուստան կէլէն
 նապէմէվաթ վէֆաթը խապէր ի էլիմինի քէմալ ը
 էսէֆլէ ալմըչ աըր :

«Վեր. Տօմպպեան էլմաֆ ը 'ալիլէտի , միւ՛մինէ
 կազըչըր սիրէթիլէ , Քէլամըն վա՛ըզը վէ սաարպ ,
 ինթիլաթքեար վէ խալիս պիր բուհանի մէ՛մուր
 սըֆէթիլլէ քէնտիսինի թանըյանլարըն հէփիսինին
 հիւրմէթ վէ մուհապլէթինէ մաղհար օլմուչ խաի ,
 վէ քէնտի քիլիսէլէրինէ , մէ՛մուրիլլէթ ըէֆիլլէրին-
 ճէ վէ Քրիստոսըն քիլիսէսի իչիւն սու՛ա էտէն
 պիւթիւն ճէմա՛աթճա միւմաիլէյին վէֆաթը զայ-
 'աթ ը 'ազիմէտէն մա՛տուս աըր :

«Պիլիմ էտէճէյիմիզ պիր շէյ վար խաէ , օ տա
 Սլլահըն 'ազ էրմէյէն իրատէթինէ պօյուն էյմէք ,
 վէ պէօյիւք թէսէլլէ էաիճի Րուհ իւլ Գուսսըն , պի-
 զէ , միւթէվէֆա՛նըն թա՛նթ ը ըլլատէթինտէ պու-
 լունմըչ օլան քիլիսէյէ , մաթէմիլէտէ զէվճէ վէ էվ-
 լատարընա իչպու աճը գատէհի Փէտէրին էլլիտէն
 հալիլի խրիսթիյանլար վէ միւթի՛ էվլատար կիպի
 գապուլ էթմէ՛քլիլ էօյրէթմէսի իչիւն սու՛ա էթ-
 մէք տիր :»

Ի՛ԼԱՆ

Թալաստա քեա՛լին Ամէրիզա խաթախանէսի
 պու կազըն պէրթիւթտա Բուճի Յուսիս 18տէ
 գալիանաճազ վէ Օգոստ. 18տէ եէնիտէն աչըլաճազ
 աըր :

ՇՈՒ՛ՈՒՆԱԹ Ը ՍԻՑԱՍԻՅԷ

Յուճիս, 2 15 1907

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տերիսա՛սպե՛ր . — Էտիրնէ վիւայեթի վալիլիյինէ թա՛հին պուշուրըլան Թրապզոն վալիսի Զիվէր պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի պու քերրէ շէ՛րիմիլէ միււ վասէլէթ էթմիշլէր տիր : — Էքմէք նարիւրնա մու վագաթէն Յ փարա գամմը խուսուսընա մէճլիսի վիւքէլաճա գարար վերիլէրէք, պէր մուճիպի դաւար Էքմէյին ԱՅ փարայա ֆիւրուլթը իչիւն Էքմէքճիլէր ճէմ՛իլէթինէ թէպլիգաթ իճրա գըլընմըլ տըր : — Տիւսիզ վէ ա՛ւալար մէքթէպլի շակիրտանըն իմթիհանը ՛ուճուճիսի իճրա օլունմըլ, վէ միւմէլիվէր անլէրին կէօսթէրաիքլէրի թէրագգըտան մէմնուճ գալմըլար տըր : — Կէչէն ճիւճա՛ տէրթէսի կիւնիւ Ավսթրիա-Մաճարիսթան խմիէրաթօրը հազրէթլէրինն Էէվմի մախսուսը օլմագ միււ նասէպէթիլէ Սէնթ Մարի Տըրափէրի քիլիսիսինսէ պիր այլնի ի բուհանի իճրա օլունմըլ, վէ միւթէ՛ագըլպէն Տր. Գարաչոնի պիր նուլթզ իրաս էլէմիշ տիր : — Շէ՛րի էմանէթի խարթէսինսէ պուլունան իտաէքի նիտա խասթախանէսինն տախի միւքէմմէլլիլէթլէ զիյնէթտար էտիլմէսի զըմնընտա Փարիստէ քեա՛ին Բատիքէ ֆապրիգասընա Բէճիթկէն ալաթ ու էտէվաթը սըփարըլ էտիլմիշ տիր : — Պէճիգանըն Լօվէն շէ՛րի սերիլիսինճէ Սապահա վէրիվիշ օլան պէօյիւք միւքեաֆաթա մախսուս տիվլօմա իլէ Գրօ՛լա Փէ՛շօ միտալեասը պու քերրէ մէքըլար զաղէթանըն մաթպա՛ասընա իրսալ օլունմըլ տըր :

Վէլայաթը Շահանճ . Էտիրնէ վիւայեթի վալիլիյինէ Թրապզոն վիւայեթի վալիսի Զիվէր պէյ էֆէնտի, վէ Թրապզոն վիւայեթի վալիլիյինէ Վան վիւայեթի վալիսի սապըզ Թահիր փաշա հազրէթլէրի թա՛հին պուշուրըլմըլ տըր : — Այաըն վիւայեթի տախիլինստէ սէյապը տիրտէն տիւչարը խասար օլան մահալլէրէ թա՛հին զըլընան միւլֆէթթիլէր մա՛րիֆէթիլլէ ի՛անաթը մուգթաղիսէ իրասըլլէ ինչա՛թա միւպաշէրէթ օլունմասը թէգարբիւր էթմիշ տիր : — Այաըն վիւայեթինն պա՛զը թարաֆլարընտա գուհուր էթմիշ օլան շէքիրկէլէրին իթլաֆընա թէվէսիւլ օլունմըլ տըր : — Նէշը օլունան ոլր իսթաթիսթիգէ կէօրէ, կէչէն 1321 սէնէսի Մարտընտան 1322 սէնէսի նիւայեթինէ գասար իքի սէնէ գարֆընտա Սէլանիք տախիլ քէլպ թէսապիխանէսինն 400 քիշի միւրա-

ճա՛թ էթմիշ, վէ էմր ի միւտալաթ խուսուսընտա կէօսթէրիլէն իթինա նէթիճէսի օլմագ իւզրէ, վէֆիլաթ կիւզաէ բուսա՛ տէրէճէսինն պիլէ վարամուճադտա պուլունմըլ տըր : — Մրխալըճ դապասընըն Պէյ քէօյ գարիլէսինտէ քեա՛ին խալը ֆապրիգասը իչիւն ճէլպ օլունան կափաղընըն կէօմրիւք ըէսմինտէն աֆիլը մագրունը միւստա՛տտէ պուշուրըլմըլ տըր : — Պասրատա վէպա իլլէթի գուհուր էթմիշ օլմասընա պինա՛էն, Մայիս 22, սէնէ 323 թարիլինտէն իթիպարէն օրատան չըգաճագար գարանթինայա վալ՛ էտիլէճէլէր տիր : — Մարնիսա շէ՛րիսին հալա զաղըլէ թէնիլիի իմթիլաղընըն իթիսաը իսթիտա՛ էտիլմէքլէ, իսթիտա՛ ի մէքըլար իլէ էվրագը միւլթէֆէրիտաը հապընտա իճրա թէտոլիգաթ էտիլմէքտէ պուլունմըլ տըր : — Վան կէօլունսէ վափօր իշլէթմէքլիլէ սպաէմճէ գարար վէրիլմիշ իտի Շիմաիլիք մէքըլար կէօլէ կաղ Էաղը իլէ իշլէյէն վէ սա՛թտա ԱՅ միլ Էօլ քէսէն, վէ ԱՅ-20 քիշիլի էշեալարըլէ պէրապէր թաշըյան պիր վափօր կէօնտէրմէքլիլէ գարար վէրիլմիշ տիր :

Միւլթէ՛վիլէ . Բուճանիա պաշ վէքլիլ Մ. Ըսթուրյայա մուրասա՛ Մէճիտիլէ նիշանը իհանս պուշուրըլմըլ տըր : — Էֆրէնճի Յունիս ԱՅաէ Լահէյաէ ին՛իլատը մուգարբէր պուլունան Չնճի սուլ՛ս գօնֆէրանտընա թարաֆը Սալթանաթը Սէնիլէտէն մուրախիսա թա՛հին պուշուրըլմըլ օլան էվգաֆը Հիւճայուն հաղըրը թէրխան փաշա հազրէթլէրիլլէ իտալինէ ի խասսա ի Շահանէ մէ՛մուրլէրինտէն Բա՛իֆ պէյ վէ Իտարէ ի Մախսուսէ մէճիսի ըէ՛իս վէքլիլ Մահմէտ փաշա վէ միրալայ Սա՛իտ պէյ Բուճանիա վափօրը իլէ շէ՛րիմիլաէն աղլմէթ էթմիշէր տիր : Իքինճի մուրախիսա Սալթանաթը ը սէնիլլիլին Բօմա սէֆիրի Բէյիտ պէյ Բօմատան սօզրուճա Լահէյէ աղլմէթ էտէճէք տիր : Թէրխան փաշանըն օրատա պուլունաըլը միւտաթէթճէ իլաւ վէ ի մէ՛մուրիլլէթ օլարագ, ուճուրը նագարէթէ վէքալլէթէն սէտարթէթ՛ուգմա միւսթէշարը Մէհմէտ Սլի փաշա հազրէթլէրի թա՛հին պուշուրըլմըլ տըր : — Սիւէյը Գանալընըն՝ Յունիս Կաէ աղսը իճթիլմա՛ էտէն հիստէտարան մէճլիս ի ՛ուճուճիսինտէ հիստէ պաշընա Յ Ինիլիլիզ, Ա շիլին վէ 4 փէնի հիստէ ի թէմէթթիւ՛ վէրմէլիք գարարլաշարըլմըլ տըր : 1906 սէնէսի թէմէթթիւ՛ աթը ՛ուճուճիլլէսի 4,479,565 Ինիլիլիզ լիրասը օլմուշ տըր : 1906տա մէքըլար Գանալտան կէչէն սէֆինէլէրին ա՛տէտի 3,975 օլուպ, պուճար իլէ 353,881 Էօլճու հաղլ էտիլմիշ տիր : Գանալը աէրինլէշտրմէք իչիւն 1891 սէնէսինտէն պէրու 1,144,000 Ինիլիլիզ լիրասը սարֆ օլունմըլ

տրր : — Զըրա՛սթ պանդաւնըն 1320 սէնէսինէ մախսուս ուրազ նէշր օլունան խթաթխաթիզին տէն անպաշարզընա կէօրէ , սէնէ ի մէզքիւրէ խիթամընտա մէզքիւր պանդանըն հագիզի սէրմայէսի 403,744,383 դրշ . խիթի , էվլէլքի սէնէսինքինէ նիսպէթէն 27,993,544 դրշ . ֆաղլա տրր : Սէնէ ի մէզքիւրէնին թէմէթիւր ի սաֆիտի 8,483,983 դրշ . կա՛նի սէնէ ի սաղըզանընքինտէն 1,722,297 դրշ . զլյատէ օլմուշ տրր :

Փրօ. Տէմա՛ւը. — Պու հաֆթանըն Սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա , Իւսկիւտարտարի Ամէրիզան Գըզլար Գօլէճինին վէ Զարչանպա կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա Բօպէրթ Գօլէճին իթա ի տիվլօմա զիչնէթլէրի իճրա էտիլմիշ օլուպ , պու խուսուստա կէլէճէք հաֆթա տանա մուֆանսալ մալիւմաթ վէրմէյի իւմիտ էտէր իլ : — Կէչէն Կիրակի կիւնիւ Լանկա քիլիսէսի քէնտի միւթէվէֆֆա չօպանպարը Վեր. Գ. Տօմպալեանըն զիքրինէ պիր խըտմէթ իճրա էթտիլէր : Պատ. Գուուզեան վազթ ու հալա մուվաֆըզ պիր վա՛զ վէրմիշ , վէ Երզիշ խումը իւլահլէր թէրէնիւմ էթմիշլէր տիր : Պու խըտմէթի ըէֆիլիմիզ Արեւել , կախօս անըն «Լանկա թղթակից» ի «Հոգեհանգստեան պաշտօն» թէամիյէ էթմէքլէ կանըմըշ տրր : Փրօթէսթանլար «Հոգեհանգստեան պաշտօն» ինանմալար : Անլէր պու նէլ խըտմէթլէրտէ միւթէվէֆֆանըն ճանը իչիւն տու՛ա 'արզ էթմէյիպ , անձապ անըն ֆազիլէթլէրինի զիքր ու թա՛տատ էտէրլէր : — Պէյրութտա քեա՛ին Ամէրիզա մէքթէպ ի թրպպիլէսի իմթիհանլարընտա հազըր պուլոււնմազ իւզըրէ , պու սէնէ տախի թարաֆը հիւքիւմէթ ի Սէնիյէտէն պիր հէյէթ ի միւմէյիլզէ թա՛իին օլունմըշ տրր : — Վեր. Տիրքան Բէճէպեան , Մարաշ պիրինճի , (Տիվանը) քիլիսէսինտէն տա՛վէթ օլունմըշ օլուպ , միւմաիլէյի տախի տա՛վէթի գապուլ էտէրէք , Յուլիսիպ թիտաւընտան իթիպարէն մէզքիւր քիլիսէտէ իչլէյէճէք տիր :

Հայ Լուս. Տէմա՛ւը. — Կէչէն Կիրակի կիւնիւ Իւսկիւտարըն Ս. Սաշ քիլիսէսինտէ Ռ. Պէրպիւրեան էֆէնալինին զիքրինէ պիր բուհանի խըտմէթ իճրա էտիլմիշ տիր : Օլ միւնտաէպէթլէ Յ. Փաթրիզ հազրէթլէրի վէ Տ. Բարզէն Ծ. Վրդպ. միւ՛էսսիր նութղար իրատ էթմիշլէր , վէ կուստայն մագամլար փէք գանա՛սթպախը սուրէթտէ թէրէնիւմ էտիլմիշ տիրլէր : Մէզքիւր խըտմէթտէ Վեր. Յ. Թաշեան վէ Վեր. Ա. Շմաւոնեան տախի հազըր պուլունմըշլար տրր : — Կիլիկիա կաթողիկոսարըն հէյէթ ի խտարէսինտէն Կիլիկիա Առաջնորդարընտա պիր թահրիրաթ ը՛նմուսթիյէ իրապ օլու

նարազ , Ս. Կաթողիկոսա խիթապ վէ իրապ էտիլէն պիլճիւմէ թահրիրաթլարտա միւշարիլէյհէ «Շնորհապարզ» սըքէթինին իսթի՛մապ օլունմապը թէնպիհ էտիլմիշ տիր : — Սրմաշ Գպրեվանընըն հէյէթ ի խտարէսի ա՛ղաւընտան Ունճեան վէ Բարազամեան էֆիլէրին քէնտի խիթաֆալարընը կէրլ պաճապարընտա իւմիտ կէօրիւմէտիլնտէն , միւ՛էսսէսէ ի մէզքիւրէնին խտարէսինի շիմաիլէք Ս. Փաթրիզ քէնտի կէտինէ ալմաղա մէճպուր օլաճալը գանն էտիլմէքտէ տիր : — Ընթիւթ Շարէյէ վէ Սուրհանդալ գազէթալարը սահլպ ի իմթիլպալարը Տիրքան էֆ. ճիվլէլէկեանըն վէֆաթընտան պէրու թա՛թիլ էտիլմիշ խտի : Պու ալֆա միւթէվէֆֆա ի միւմաիլէյին մախսուսը Յակոբ էֆ. ճիվլէլէկեանա մէզքիւր գազէթալարըն նէշրինէ սա՛իր իմթիլպալ իհասն էտիլմիշ օլարապ , թէքրար նէշրինէ միւպաշէրէթ էտիլմիշ տիր : Բէֆիլէրիմիզի թէպրիք էտէր իլ : — Տիլին Նրանուհի Թապուր վաշա Յակոբեանըն Ազգ. խասթախտնէյէ պա վաճալէթ թէքք էյէտիլի 12,000 լիւրա իլէ Պէյօղլունտա սաթոււն պընան պինա կէչէն ճիւմա էրթէսի սուրէթ ի ընմիլէտէ միւ՛էսսէսէ ի մէզքիւրէյէ վազֆ էտիլմիշ տիր : — Բէֆիլիմիզ Արեւելին պու կազընլարտա Լուվէն սէրկիսի հէյէթ ի խտարէսի թարաֆընտան պիրինճի միւքեաֆաթա նա՛լ օլմուշ օլարընը պա մէսէրթէթ անլամըշըզ : — Իւսկիւտարը Պազալի էֆ. Սապայեանըն վասիլէթինտէն Ազգ. Հիւանդանոցա 1,600 վէ Ս. Կարապետ քիլիսէսինէ 400 լիւրա հիտտէ չըգմըշ տրր : — Մըքրտա Պօղոս փաշանըն հիւմէթիլլէ թէ՛սիս էտիլէճէք մէքթէպ , Մայիս 28տէ քիւշատ էտիլմիշ տիր : — Ծաղկին չօճուզլարա մախսուս օլան նուսխէլէրի նէշր օլունմաղա պաշամըշ տրր : Գաաթնլար գազէթալար հէյէթ ի խտարէսինին պու Զօճուզլար գազէթալարընը նէշր էթմէյէ թէչէպպիւս էթմէսի անըն մուվաֆֆապիլլէթինէ իւմիտպախը պիր աէլիլ 'ատա օլունապիլիր , չիւնքի չօճուզլարըն էն էյի անլայանլար գաաթնլար տրր : Մուվաֆֆապիլլէթ թէմէնի էտէրիզ :

ՍԱՐԲԱՅԻՅԷ. Էսամը միւսպէտտէլէ	Լ. 0.	101	34
Շարգ Տէմիր Եօլու Թահլիլաթը	Յրգ.	151	62
Ա. Գրէտի Ֆօնալլէ էթիպուիէն	»	320	5
Բ. » » » »	»	264	
Պանդ Նասիօնալ ար Կրէս	»	432	
Մէճիալլէ դրշ.	107	20	Գրըմից դրշ. 50
Մէթալլէք »	101	10	Լիւրա Ինկիլ » 109 3
Կիւմիւշ ուֆղ.»	104	10	Կմշ. Յնթ. Նըք » 68
Նափօլէօն »	87	13	Գա՛իմէ » » 8 71

Խ Ա Ր Ի Ճ Ի Յ Է

Միւթէլէֆֆաթ իմփէրաթօրիչա էլիզապէթին իարիճիյէ նէզարէթինին հէման հանըրաչընսաքըլ վօլզըսկարթընսա րէքզ էաիլմիչ օլան պիւր ապի- տէսինին րէամ Ի քիւչապը Յունիս Կնճիւ կիւնիւն սապանընսա վիէննատա իճրա էաիլմիչ տիր : Իչ- պու սապիտէ Ավսթրիա ալվամընըն իմփէրաթօրա հէաիյէսի իտի, վէ իմփէրաթօր հաղրէթլէրի խա- նէտան Ը իմփէրաթօրի ա՛ղլաւըլէ մուհաթ օլաղը հալտէ, մէղքըւր հէաիյէյի շախսէն գապոււ էթմիչ տիր, Հուզար արասընսա իմփէրաթօրիչանըն իքի հէմչիրէսի, Լա՛նի իքի Միչլիխանըն սապըզ գրալի- չապը իլէ Թրանի գօնթէսի տաիի պուլունմաղաս իտի Ապիտէ գօմիսիօնը րէ՛ իսինին հուլթընսա ճէ- վապէն, իմփէրաթօր աէմիչ տիր քի, «Ավսթրիա գալմարընըն րէֆիգէ Ի հապիթըմս վէ պանս գար- չը մուհապպէթ վէ հիւրմէթլէրինին պիւր շահիտ Ի 'ատիլի մագամընսա պիւր ապիտէսին տիքիլմիչ օլ- տըլը իչպու հոպթայա զայէթ միւթէ՛հասիր հալտէ կէլիլիմ, Պու սապիտէ աթի նէսլէրին լէվհա Ի հա- Քըզէսի իւզէրինտէ հաչմէթլու իմփէրաթօրիչա վէ գրալիչանըն խաթըրէ Ի հաղինինի փայտար հալտէ սապլայսնապ, վէ էհալի իլէ քէնտիլէրին հիւքմտար խանէտանը արասընսաքի գալի իթթիհատը, ան- լէրին թէվէճճիւն վէ մուհապպէթլէրինի վէ հիստի- յաթ Ը սատագաթըրաբանէլէրինի թէճէսիւմ էթ- տիրէճէք տիր, Իչպու էսէրի Լաիլըզ մէյտանս կէ- թիլմէք իչինէ իչթիրաք էթմիչ օլանլարըն ճիւմիէ- սինէ էն սամիմի վէ գալալի թէչէքքըւրաթըմը պէ- յան էսէր, վէ անը 'իւնտէ Ի թէսարբուֆ վէ թէ- մէլլըքիմէ ալըրմ» — Փարիստէ նէչը օլունան նիմ րէամի պիւր խապէրէ կէօրէ, Հապէչիսթան չը- մէնտըքէրի խաթթընըն ինչա՛աթը գաթէն իքմալ էալմիչ օլան գըսմընը իլէթմէք, վէ խաթթը Ատիս Ապապայա գատար թէմաիտ էթմէք իչիւն լաղըմ կէլէն պիլճիւմէ թէսալիլէր իթթիխաղ օլունմը տըր : Յրանսա հիւքիւմէթի պու խուսուսաս իմ- փէրաթօր Մէնէլէք իլէ քեհա՛իլէն հէմէֆքեար տըր : — Յունիս Յաս Իալէճ գրալ վէ գրալիչասընըն ալ- թուն տիւլիւնիւ շէնլիլի պիւթիւն մէմէքէթտէ քէմալը մէսէրրէթլէ իճրա օլունմը տըր : Նէվմ Ի մէղքըւրաէ Սթօգօլմաս չանլար չաղըմը, վէ Ուլու քիլիստէ պու միւնասէպէթլէ պիւր ային Ի րուհանի իճրա էալիլէքէ, իչպու այինտէ գրալ վէ գրալիչա հաղըր պուլունմընար տըր : Պա՛տէնու միւլարիլէյիւմս արասպայա րաքիպէն զայէթլէ փարաղ սուրէթտէ թէղիւն էալիլիչ սօգաղար ի- չնտէն կէչմիլէր, վէ հէր Լէրտէ շէվզ ու շէթա-

րէթ էսէրլէրիլէ պղընմընար տըր : Տանիմարգա զապէթալարը իչպու ալթուն տիւլիւն միւնասէպէ- թիլլէ սիթայիլքուարանէ պէնալէր նէչը էլլէմիլէր տիր : Պու զապէթալարըն խաթիասընճա, Շիմալի էվրօփաստ սուլէ ու միւսալէմէթին մուհաֆաղա- սը իչիւն հիչ պիւր զաթ միւլարիլէյ գատար չաղը- չըպ չապալամմըլ օլաղընտան, հէմչիրէ օլան հէր իւչ գալմըն չիւքրան վէ միւնէթատըրընսա լաղը տըր : — Յունիս Յ թարիլիլլէ Սիմատան շէքիլէն պիւր թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, խարիճիլէ հաղըրը- նըն րիզասըլլէ Հինաիսթան հիւքիւմէթի Հինաիս- թան օրտուսընսա Լէրի գապիթան վէ 'ասաքիլէ թէ՛տիլլէ օլունան թէգա՛իւս մա՛ալարընըն թէղէի- աի իչիւն Լէնի վէ մուհիմմ պիւր նիլամնամէ նէչը էլլէմիլէ տիր : — Փարլամէնթօն մէսարիֆաթ Ը 'ասաքիլլէնին թէհաղիլինէ մէ՛մուր գօմիսիօն՝ հար- պիլլէ հաղըրընըն թալէպ էթմէքաէ օլաղը Յ միլիօն լիւրաղը թաիսիսաթը իթթիֆաղ Ը արա իլէ 2,250,000 լիւրայա թէնլիլ էլլէմիլէ տիր : Անլէրին խաթիասընճա, իչպու մէպլալ՝ թօփլարըն իպահը վէ շարդի հուտուտ իաթիւքեամաթընըն թա՛միր ու ինչանը մէսարիֆաթ Ը էվլէլիլլէսինի աէֆ՝ էթ- մէքիլլէ քեհաֆի տիր : Ասքէրլէրին 'արիլ ու 'ամիլ թէֆթիլլէ ու մու՛պէնէ էալիլլէրինէ գապար վէ- րիլմիչ օլաղընտան, անլէրին խաթիասընճա, թա- լէպ օլունան սահա պէօլիւք մէպլաղը թաիսիս էթմէքիլլէ վաղթաղ պիւր իչ օլուր, զիրա թահ- զիպաթըն նէթիճէսի մէսարիֆաթ Ը 'ուսուլլիլլէ մէս՛էլլէսինէ տա՛իր Լէնի հաղիգաթլար մէյտանս չըպարասիլիլլէր : Քէղալիք անլէր իւմիտ պէյան էալի- յօրլարքի, պու թէ՛էիսուր սայէսինտէ հիւքիւմէթ կէրէք սաիլիտէ, կէրէք խարիճտէ թօփլար ի՛մալ վէ թէսլիլլի իչինտէ Գրուլի ֆապրիպասըլլէ րէգա- պէթ էտէպիլլէճէք սա՛իր ֆապրիպալար պուլմաղա մուղթէտիր օլսնապ տըր : Գօմիսիօնըն իչպու մու- 'ամէլլէսի՛ գապիլլէնին մէվըլլէնի ինթիմալ քի խայ- լընսա միւլքըլլէչտիրէճէք տիր : Մ. ճիօլէթի՛ էֆ- քեարը 'ուսուլլէլլէ թէսըն էթմէք մագսէտիլլէ օրտուլըն աճալ ու խապէսինէ տա՛իր թահաղիպաթ իճրա օլունմասընսա րաղի օլմուլ տըր : — Յունիս Յ թարիլիլլէ պիլտիրիլիլլինէ կէօրէ, Ուլման Հէյ- էթ Ի Գուլթպիլլէսինէ մախսուս ճըլլէ՛ֆ վափօրը Մր. Ուլման իլէ ՅՅ ատէմիլի, վէ սէֆէրէ մախսուս պիլճիւմէ պաթ ու էտէվաթը համիլ օլաղը հաղ- տէ, Թրօմգօտան Սիիլլիլլէրիլլէ միւթէլլէճճիսէն հա- րէքէթ էթմիլէ տիր : Սիպէրիա զըզաղընսա մախսուս ԶԳ քէօիլլէրէր հէնուլ Սիիլլիլլէրիլլէնէ Լէթիլլէմիլլէ- լէր իսէ աէ, անլէր տիլիլլէր պիւր վափօր իլէ անլէրէ Լէթիլլէտիրիլլէճէք տիր : Սէր միւհէնաիս Մ. Վանի-

մաննն պիտիտրտկնէ կէօրէ, հալա կէմիտի իլէ պիլիմիւմէ ազատմը մէխանիկայէ զայէթ էյի հալտէ տիրէր: — Էւս Գը Փաբէ մուխապիրլէրինտէն պիրի- նին Թօքիօտա ԱԶ սէնէ Յրանսա սէֆիրլիլի վազի- ֆէսինի իֆա էթմիշ օլան Մ. Հարման իլէ վուզու՝ պուլմուշ օլան պիր միւլազաթընը նէշը էթմիշ տիր: Մ. Հարման Չին վէ ճափօնիա մուհարէպէ- սինի, գօնաօլօպար մուհարէնամէլէրինին թէճ- տիա էտիլմէլէրինի, Պօգսըր իլլիշաշաթընը վէ Րուս-ճափօն մուհարէպէսինի կէօրմիւշ տիր: Մ. Հարման Յրանսանըն Ազատ ի Շարգատաքի մէվզըի- նին զայէթ միւսաթիտ օլաըզընը պէյան էթմիշ տիր: Միւմաիլէյիին իթիպատընճա, Սիամ իլէ 'ագտ օլունան մուհարէպէսամէ ճափօնիա իլէ 'ագտ օլունան իթիլաֆ Հինտի-Չինիտէ Յրան- սըզ միւսթէմէլէքեաթընըն Ասիալլարըն թէար- բուզաթընտան մասուն գալաճազլարընա 'ատէթա իքի սիկուրթա սէնէտէրի հիւքմիւնտէ տիրէր: Միւմաիլէյի ճափօնիանըն Հինտի-Չինի միւս- թէմէլէքէսինի հիւճոււմ ու իսթիլա էթմէք նիլէ- թինտէ պուլունաըզընա ապա ինանմամըշ օլաըզը կիպի, էլէէվմ տաիի ինանմայօր: Օ ճափօնիանըն Հինտի-Չինի միւսթէմէլէքէսինի փիրինճ մահուլա- թընա պիր անպար սայարապ, սնա կէօլ տիքմիշ օլ- տըզը իտտի'ասընա հիշ ինանըմամազ լաղըմ կէլտի- յինի պէյան էտիյօր, միւմաիլէյիին զաննընճա էվրօ- փա միւսթէմէլէքեաթընըն արասընտազապթըն ճափօնիա- նըն տաթիլ ի իլլիտարըն տաիլլինտէ պուլունան պիր թազըմ կէրէր վար տըր քի ճափօնիալլարըն նազարընտա Յրանտա միւսթամէրաթընտան տահա զիլատէ հաթի ի զըյմէթ վէ էհէմմիլէթ տիրէր: Վասի' Հօնտօ ատասընըն շիմալի հալպիտի վէ Հօղզայտօ տիյարը տիլարատը ճափօնիանըն իլլ- թիսատըն ամթիտի իլլուն գըյմէթտար պիր ինթիլաթ արաղիտի տիր: ճափօնիաճա փիրինճ էլէ կէլիլ- մէք իլլուն մուհարէպէ էտէրէք, միլեալարճա լի- բալար սարֆ էթմէքտէն իսէ, փիրինճ սաթըն ալ- մազըզ սահա սատէ վէ մասրաֆսըզ պիր իշ տիր Մ. Հարման ճափօնիալլարըն էվրօփատա իթիլազար ը մալի գազանմազա արգուքէշ պուլունաըզլարը- նը, վէ Յրանսա իլէ 'ագտ էտիլէն իթիլաֆինամէնին ճափօնիալլարըն նազարընտա զայէթլէ հաթիլ ի գըյմէթ ու էհէմմիլէթ օլաըզընը, զիրա պու իթի- լաֆինամէ անիլէրին էօնիլունտէ տիւնետտա էն պէօ- յիւք ազչէ փիլպատընը աշտըզընը թէսիլմ ու ի- թիլաֆ էլլէմիշ տիր: Յրանտա ճափօնիայա իսթէ- տիլի գատար ազչէ վէրէէք տիր:

Լահէյ գօնֆէրանսը. Յուլիս 6 թարիխիլէ Փա- րիստէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆինամէտէ պիտիտրտկ-

տիլինէ կէօրէ, կէվմի մէվքիւրտէ 'ագտը ինթի- մա՝ էտէն մէճիլս ի վիւքէլա՝ Լահէյ գօնֆէրանտըն- տա չօգճա մէվզուը պահա ու միւզաքէրէ էտիլէ- ճէք մէսէլէլէրին թէտադիլլէ էշթիլալ էթմիշ տիր իտարիճիլէ նազըրը Մ. Փիշօն էրթէսի կիւն մէպ- 'ուսան մէճիլլիտէ իրատ էտէճէյի նուլթըն մէ- ֆատընը բէֆիլլէրինէ թէսլիլ էթմիշ տիր: Միւ- մաիլէյի մէվքիւր նուլթընտա մէճիլսէ Յրանտա մուրախիտալարընա վէրիլէն թալիլմաթըն թէմա- յիւլաթըն 'ուլունմիլէսինի թէսլիլ էտէճէք տիր: Վազըֆը անվալ մէհաֆիլտէ պէյան օլունան էֆ- քեարը 'ուլունմիլէյէ կէօրէ, էկէր մէ'մուլ օլուն- սըզը վէճիլէ, թահտիտ ի թէսլիլաթ մէ'էլէսի պօշա չըպաճազ օլուրտա, փէք ինթիլալ քի գօն- ֆէրանտա հաղըր պուլունան մուրախիտալար պէյնէլ միլէլ հաքէմ ուսուլընըն թէ'սիտի միւզա- քէրաթընա իլլթիրաքա տահա զիլատէ արգուքէշ պուլունաճազլար տըր: Լահէյտէ 'ագտը ինթիլմա՝ էտէն սուլ՝ գօնֆէրանտընըն պաշըճա նէթիճէսի պէյնէլ միլէլ հաքէմ մահքէմէսինին թէ'սիտի օլու- ֆէզալլէք օլ միւնասէպէթլէ թէրք ի թէսլիլաթ մէսէլէսի խուսուսընտաքի կանըշ զանն ու զէ- հապէր սէֆ' ու իլլալէ էտիլմիշ տիր: Պինա'էն 'ա- լէյի, հէր շէյ լալըզըլէ հիսապա պընտըրը հալտէ, թահտիտ ի թէսլիլաթ մէ'էլէսինտէն նէ գատար ազ պահա օլունուրտա, տէվլէթլէր արասընտա հիշ կազըմայան իսթիլաֆաթըն էֆքեար զու- հուրընա օ գատար ազ մուխաթարա պուլունա- ճազ տըր: Թայճըն մուխապիրի Պէրլինտէն պէր վէճիլ ամթի իշ'ար էտէյօր: Ինթիլալ քի Գօլճ կա- ճէլին, գօնֆէրանտա միւզաքէրաթընըն քեալլիլէն իլլան օլունամաընտա տաթիլ կազտըրը պէնտ՝ Ին- կիլթէրրտտա էֆքեարը 'ուլունմիլէյին խուսուսի պիր գըսմընը խօշնուս էթմէք մազաէտիլլէ գալէ- մէ պընմըշ իսէ տէ, պէյնէլ միլէլ վէ տիլլիմասի նէվլինտէն պիր գօնֆէրանտըն շէրէֆ ու հայիլէ- թի միւզաքէրաթըն 'ալէնէն ինքա օլունամաըլլէ թէղէտ օլունամալ: — Մ. Ամէրիգա բիլատէթի հիւքիւմէթիլիճէն իկէր պիր նամըլէտ գուհուր էթ- միշ տիր: անանտան Մր. Նօգս մէնսուլ օլաըզը Փէնսիլվանիա էյալէթի ճիւմնուրիլէրինին բէյլէրինի գազանմըշ օլմալլէ, բէմէն բիլատէթի հիւքիւմէ- թէ նամըլէտ օլմուշ տըր: — Փրէնս Յուլլիսի Գա- նատայա միւլապէլէթ էտիլալ, ինթիլալմաթըն ֆա- իրա իլէ գապուլ օլունմըշ տըր:

ԻՍԹԱՆՊՈԼՏԱ

Ա. ՅԱԿՈՒ ՊՕՅԱԶԱՆ ՄԱՅՊԱՍԱՐԵՏԱ ՔԱՊ՝ ՕՂՈՒՅԵՐ Ֆինանսըրըն եօգուշը Ամէրիկան խան